



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/64/Add.8
14 December 1992

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Третьи периодические доклады государств-участников,
которые должны были быть представлены в 1990 году

Добавление

ИТАЛИЯ*

[23 октября 1992 года]

* Первоначальный доклад, представленный правительством Италии, содержится в документе ССРР/С/6/Add.4; отчет о рассмотрении этого доклада Комитетом содержится в документах ССРР/С/SR.257, SR.258 и SR.261, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), пункты 104-147. Второй периодический доклад, представленный правительством Италии, содержится в документе ССРР/С/37/Add.9; отчет о рассмотрении этого доклада Комитетом содержится в документах ССРР/С/SR.908-SR.912, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 40 (A/44/40), пункты 541-609.

Приложение

ВЫВОДЫ НАЦИОНАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО МЕДИЦИНСКОЙ ЭТИКЕ ОТНОСИТЕЛЬНО КОНСТАТАЦИИ ФАКТА СМЕРТИ

1. Понятие "смерть" определяется как полная и необратимая утрата организмом способности самостоятельно поддерживать всю совокупность своих функций.

2. Факт смерти может быть констатирован на основании анатомических, клинических, биологических, кардиологических и неврологических критериев.

Что касается анатомических, клинических, биологических и кардиологических критериев, то Комитет исходит из общепринятых или кодифицированных критериев и признает действительность всех предписаний, содержащихся в Регламенте патологоанатомической службы, который был недавно пересмотрен (министерский декрет от 10 сентября 1990 года).

3. Что касается неврологических критериев, то Комитет считает приемлемым только то, что относится к так называемой "церебральной смерти", под которой понимается необратимое органическое церебральное поражение, достигшее критической стадии и вызвавшее необратимое коматозное состояние, при котором необходима своевременная искусственная помощь с целью предотвращения остановки сердца в результате гипоксии или с целью вмешательства в случае такой остановки.

4. Не принимается критерий "кортикальной смерти", которая подтверждается в то время, как палеозинцефальные центры остаются непораженными и сохраняется способность центрального регулирования гомеостатических и вегетативных функций, в том числе автономного дыхания.

5. Невозможно также согласиться с критерием, предполагающим смерть ствольной части головного мозга, поскольку она сама по себе не свидетельствует о том, что расположенные над стволом отделы утратили способность функционировать при стимулировании каким-либо иным образом.

6. Тщательное применение клинических критериев, которые при наличии органического церебрального повреждения, выявленного с помощью инструментального диагноза, вызывают подозрения в отношении наступления церебральной смерти, должно сопровождаться анализом со стороны реаниматора всех факторов, которые могли бы с определенностью подтвердить наступление церебральной смерти.

7. Предписанная в настоящее время продолжительность наблюдения (12 часов) может быть сокращена благодаря использованию определенных инструментальных обследований, которые позволяют подтвердить диагноз церебральной смерти, полученный посредством снятия поверхностной электроэнцефалограммы, или легко опровергнуть его в случае экзогенных интоксикаций (вызванные соматические и чувственные потенциалы)*, т.е. которые показывают отсутствие мозгового

* N.d.T.: Электросигналы, подаваемые специальными устройствами, с тем чтобы определить реакцию нервов и нервных центров, в особенности головного мозга.

Введение

a) Настоящий доклад, который является третьим в серии докладов, представленных итальянским правительством по вопросу об осуществлении в Италии правовых норм, изложенных в Международном пакте о гражданских и политических правах, охватывает период 1987-1991 годов; были даже приложены усилия к тому, чтобы включить в доклад информацию по состоянию на 30 июня 1992 года.

b) Настоящий доклад, как и предшествующий, был подготовлен Межведомственным комитетом по правам человека, на который в организационном плане возложена задача координации вкладов всех министерств в подготовку докладов, подлежащих представлению в соответствии с различными конвенциями Организации Объединенных Наций по правам человека.

c) Наиболее важным событием, имеющим отношение к Пакту о гражданских и политических правах, явилось вступление в силу в 1989 году Уголовно-процессуального кодекса, который внес коренные изменения в принципы, положенные в основу прежнего законодательства в данной области. Поэтому было сочтено целесообразным подробно изложить различные важные положения этого нового Кодекса.

В соответствии с рекомендацией, высказанной ранее членами Комитета по правам человека, была сделана попытка представить полезную информацию по каждой из статей Пакта. По некоторым статьям не приводятся никаких комментариев либо потому, что позиция Италии по этим вопросам уже известна и осталась неизменной, либо потому, что соответствующие пояснения содержатся в настоящем введении.

d) Что касается статьи 1, то в соответствующих международных органах Италия всегда высказывалась за обеспечение права народов на самоопределение, решительно выступая за признание этого права во всех случаях, когда может применяться данный принцип, изложенный в различных международных договорах и провозглашенный еще в Уставе Организации Объединенных Наций.

e) Настоящий доклад не содержит комментариев по статьям 4 и 5: не было ни одного случая упоминания или применения в Италии положений статьи 4, и ни разу не возникали ситуации, изложенные в статье 5.

f) Информация по статье 11 отсутствует в силу того, что с 1877 года правовая система Италии отрицает принцип, в соответствии с которым кто-либо может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство. Как уже явствует из первого доклада, принципы, содержащиеся в статье 15, были приняты в качестве основополагающих принципов Конституции Республики и были ранее включены в предшествующую Конституционную хартию.

g) Кроме того, было сочтено нецелесообразным представлять какой-либо комментарий по статье 16, поскольку в рамках судебной системы Италии никогда не признавалось никаких ограничений права каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности.

h) И наконец, в настоящем докладе не содержится какой-либо информации по статье 25 ввиду отсутствия новых элементов, касающихся изложенных в Конституции и в законодательстве принципов осуществления в полной мере права на участие в ведении государственных дел, права голосовать и быть избранным, а также права на доступ к государственной службе.

Законодательство о защите языковых меньшинств

194. В Италии к признанным меньшинствам относятся три четких типа меньшинств:

- К первому типу относятся общины, которые проживают в пограничных зонах и которые в силу исторических обстоятельств являются носителями культурных и языковых традиций, аналогичных традициям жителей лимитрофных стран (именуемых "многоязычными"): речь идет о французском меньшинстве в Валле-д'Аоста, меньшинствах, говорящих на немецком и ладинском языках, в Трентино-Альто-Адидже и меньшинстве, говорящем на словацком языке, во Фриули-Венеция-Джулия.
- Ко второму типу относятся совершенно разнородные группы населения, с давних времен проживающие в различных районах страны (именуемые также группами древнего поселения и меньшинствами, лишенными территории, подобно кочевникам).
- И наконец, третий тип меньшинств связан с ситуациями, когда требование в отношении защиты самобытности относится ко всему населению в определенных районах, а именно в Фриуле и Сардинии.

195. Что касается языковых меньшинств первого типа, то существует имеющее важное значение законодательство, которое предусматривает различные формы защиты, связанные с территорией, где проживают указанные меньшинства. В Валле-д'Аоста и Альто-Адидже защита меньшинства осуществляется на основе норм, содержащихся в специальных статутах об автономии, на конституционном уровне, а также на основе норм, регулирующих применение указанных статутов. В этих областях французский и немецкий языки признаются в качестве равных итальянскому языку.

196. Защита франкоязычного меньшинства в Валле-д'Аоста не является чем-то особенным для итальянских и французских языковых групп, так как каждый житель этого района говорит на двух языках или в совершенстве владеет ими, т.е. свободно говорит на любом из двух языков, прекрасно понимая при этом другой язык. Подобный результат достигается благодаря школьному обучению, которое предусматривает одинаковое количество часов изучения обоих языков. В общественной жизни использование обоих языков полностью обеспечивается нормами, установленными как на уровне государства, так и на областном уровне. В государственных учреждениях и в судах гражданин может пользоваться любым из двух языков.

197. В Альто-Адидже защита меньшинств основана не только на Конституции, но и на более раннем в историческом плане документе - на Парижском соглашении, заключенном между Италией и Австрией в 1946 году, которое обеспечивает в рамках законодательной и административной автономии защиту немецкого языка на территории, где проживает немецкоговорящее население. В этой области в отличие от Валле-д'Аоста была осуществлена языковая реформа, в соответствии с которой на этой территории было выделено три языковые группы: итальянская, немецкая и ладинская. Эти группы сосуществуют на основе законодательства, суть которого заключается в обеспечении постоянного равновесия между этими группами, при этом в рамках системы среднего образования предусматривается существование итальянских и немецких школ, а также преподавание на ладинском языке в детских дошкольных учреждениях, расположенных в местах проживания этого меньшинства; для найма на государственную службу предусматривается

Пьяченца (постановление от 3 марта 1983 года), Парма (постановление от 21 мая 1979 года), Реджо-Эмилия (постановление от 11 ноября 1986 года), Читта-ди-Кастелло (постановление 1986 года), Мартина-Франка (постановление от 25 октября 1988 года), Равенна (постановление 1988 года), Пистойя (постановление от 26 июля 1988 года), Савона (постановление от 13 февраля 1989 года), Ливорно (постановление от 17 февраля 1989 года). Этот список будет, по всей видимости, расширяться с учетом недавнего принятия Закона № 142 от 8 июня 1990 года об организации местных автономных органов, в статье 8 которого ясно предусматривается, что провинции и коммуны могут вводить институт гражданского защитника "как гаранта беспристрастности и эффективного функционирования государственных органов коммун или провинций".

6. Что касается практического введения данного института на местном уровне, то можно в целом отметить, что гражданский защитник призван действовать - даже при определенных различиях технического характера в зависимости от конкретных нормативных положений - как посредник между гражданами и местной администрацией, контролируя правильность и оперативность административных процедур, выявляя неправомерные действия администрации и требуя в надлежащих случаях принятия судебных мер.

7. Институт гражданского защитника, предусмотренный в различных законопроектах, позволит нашей стране встать в один ряд с большинством европейских государств и выполнить таким образом рекомендацию 757/1975 Парламентской ассамблеи Совета Европы, подтвержденную 23 сентября 1985 года Комитетом министров Совета Европы (Рекомендация 13/85).

8. Как предусматривается в законопроектах, действия гражданского защитника принесут пользу во всех случаях, когда еще не приняты меры государственными органами, т.е. когда отсутствует какое-либо деяние, преследуемое в судебном порядке, и частное лицо не может возбудить конкретного иска в целях принятия мер в течение определенного срока. Речь идет, несомненно, о новых функциях по сравнению с традиционными формами контроля. С учетом нынешнего состояния отношений в Италии между государственной администрацией и гражданами эти функции будут иметь исключительно важное значение для защиты интересов частных лиц, которым зачастую наносится серьезный ущерб вследствие чрезмерной запутанности административных процедур.

9. Позднее введение института национального гражданского защитника обусловлено многочисленными возникающими в этой связи проблемами юридического (конституционного и административного) характера. Поэтому некоторые законопроекты по данному вопросу, находящиеся в настоящее время на рассмотрении парламента, предусматривают учреждение института специальных национальных гражданских защитников в конкретных сферах и расширение компетенции гражданского защитника на все уровни местной децентрализации (см. эти предложения в документе "Il Difensore civico nell'ordinamento italiano e in alcuni paesi europei", подготовленном исследовательской службой Палаты депутатов, второе издание, июнь 1990 года).

10. Введение института национального гражданского защитника ставит вопрос о координации его деятельности с работой местных гражданских защитников, которые уже существуют или будут утверждены. Эта проблема встанет с особой остротой на уровне областей. Действительно, Конституция Италии предусматривает децентрализацию деятельности и функций, переданных областям, которые пользуются широкой автономией и не подлежат, таким образом, никакому виду контроля, не предусмотренного в Конституции.

содержащих фильмы, запрещенные для просмотра лицами моложе 18 лет, равно как и программ, показ или публичная демонстрация которых не были разрешены, и фильмов, запрещенных для просмотра лицами моложе 14 лет, в период времени от 7 час. до 22 час. 30 минут.

Труд несовершеннолетних

184. Министерство труда проводит мероприятия по проверке предприятий и учреждений органами инспекции с целью получения данных о найме несовершеннолетних и объеме так называемой "черной работы", в том числе для координации инициатив в этой области. Деятельность инспекции тем не менее показала, что нарушения норм охраны труда этой категории работников немногочисленны, принимая во внимание должное соблюдение законодательных и договорных положений, касающихся условий труда и взносов, в системе социального страхования.

185. Для получения данных по этому вопросу ряд инспекций подготовили некоторые оценки. Из этих оценок следует, что в южном районе Пуэте число несовершеннолетних работников в возрасте 15-18 лет составляет около 60 000 человек, а число работников моложе 15 лет составляет порядка 4 000 человек, включая как незаконно нанятых детей, так и детей в возрасте 14-15 лет, регулярно нанимаемых на легкие непромышленные виды работы или нанимаемых в качестве учеников, если они имеют "разрешение", предусматривающее обязательное посещение школы.

186. Еще одним важным элементом данных является количество разрешений на найм в качестве ученика, выдаваемых провинциальными инспекциями по вопросам трудоустройства: в 1989 году было выдано 122 851 разрешение; они распределялись следующим образом: северная Италия - 78 285; центральная Италия - 23 875; южная Италия - 20 691. К числу предприятий производственных отраслей, наиболее заинтересованных, как правило, в труде несовершеннолетних, относятся предприятия по пошиву готовой одежды, трикотажные фабрики, обувные предприятия, механические мастерские и строительные организации, при этом наибольшее число несовершеннолетних занято на ремесленных предприятиях, которые нуждаются в многочисленной рабочей силе, учитывая низкий уровень механизации работ. Несовершеннолетние также широко нанимаются на небольших коммерческих и государственных предприятиях.

Статья 26

(Равенство перед законом и равная защита без дискриминации)

187. Принцип равенства и недискриминации подробно рассматривался в связи с анализом некоторых статей Пакта в настоящем докладе, а именно в комментариях к статьям 12, 13, 14.

188. Кроме того, эта проблема в целом рассматривалась в седьмом периодическом докладе Италии об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (CERD/C/182/Add.2). Доклад Италии рассматривался Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его тридцать восьмой сессии (см. документ A/45/18, пункты 286-298).

15. Этот закон направлен на защиту прав женщин свободных профессий, которые платят взносы в одну из организаций по социальному обеспечению лиц свободных профессий, и гарантирует им право на получение пособия в размере 80% от пяти двенадцатых дохода, полученного и заявленного в целях уплаты налогов, в течение двух месяцев, предшествующих предполагаемой дате родов, и трех последующих месяцев после родов (статья 1).
16. Такое же пособие могут получать женщины, которые усыновили или получили на попечение в целях усыновления ребенка в возрасте до шести лет (статья 3). Пособие в размере 80% от ежемесячного дохода или вознаграждения выплачивается также женщинам свободных профессий, беременность которых прерывается естественно или искусственно до третьего месяца (статья 4).
17. В рамках второго направления был принят Закон № 400 от 23 августа 1988 года об изменении структуры Совета министров и деятельности правительства, в котором предусмотрено учреждение при Председателе Совета комиссии, уполномоченной "заниматься исследованиями и разработкой изменений, необходимых для принятия законодательства, обеспечивающего равенство между мужчинами и женщинами, и для оказания помощи Председателю Совета министров в координации работы соответствующих административных органов в целях осуществления национальных и местных проектов, направленных на решение тех же задач" (подпункт п) пункта 1 статьи 19).
18. Поставленная цель была достигнута в результате принятия Закона № 64 от 22 июня 1990 года, в котором излагались состав и задачи Комиссии по вопросам обеспечения равноправия и равных возможностей для мужчин и женщин.
19. В качестве одного из первых результатов деятельности этой Комиссии можно отметить принятие Закона № 125 от 10 апреля 1991 года ("О мерах по обеспечению равноправия мужчин и женщин в области труда"), конечная цель которого как раз заключается в обеспечении полного равноправия мужчин и женщин, ранее закрепленного в статьях 3 и 37 Конституции и в Законе 903/77, посредством устранения практических препятствий в обеспечении равных возможностей в получении работы, продвижении по службе, мобильности и распределении труда, в том числе в рамках профессиональной ориентации в школе и профессиональной подготовки.
20. В Законе № 125 ставится также задача поощрять достижение сбалансированности между семейными и профессиональными обязанностями и более справедливого распределения этих обязанностей между мужчинами и женщинами посредством диверсификации труда, его режима и временных условий. С этой целью закон предусматривает учреждение при Министерстве труда и социального обеспечения "Национального комитета по осуществлению принципов равенства и равных возможностей между трудящимися мужчинами и женщинами" под председательством министра труда и социального обеспечения или одного из уполномоченных чиновников министерства в составе представителей профсоюзов трудящихся и работодателей, представителей женских ассоциаций и движений, а также консультанта по вопросам равенства - члена Центральной комиссии по трудоустройству, созданной в соответствии с Законом 56/1987. В заседаниях Комитета могут также принимать участие без права голоса юристы, экономисты и социологи, представители министерств народного просвещения, юстиции, иностранных дел, промышленности, ремесел и торговли и департамента государственных учреждений, а также сотрудники министерства труда.

- Закон 18/80 об оплате патронажных услуг;
- Закон 41/86 об устройстве общественных зданий с учетом нужд инвалидов;
- Закон 13/89 об устройстве частных зданий с учетом нужд инвалидов;
- Закон 15/91 о праве на голосование.

Даже на областном уровне введены различные нормы в интересах инвалидов. Отныне во всех областях существуют законы, касающиеся лиц, страдающих психическими или физическими недостатками.

175. Забота о несовершеннолетних, страдающих физическими или психическими недостатками, обрела должную поддержку в Законе № 102 от 5 февраля 1992 года о социальной помощи лицам, страдающим физическими или психическими недостатками, и их правах; этот закон направлен не только на предотвращение и ликвидацию ситуаций, обуславливающих появление инвалидов, но и на поощрения всестороннего участия таких лиц в социальной жизни посредством оказания им необходимой помощи, расширения возможностей для их самостоятельной жизни и осуществления их гражданских прав.

176. Этот закон предусматривает, в частности, задачи различных государственных органов, занимающихся оказанием помощи, в области постоянной профилактической работы в целях охраны здоровья ребенка с момента его рождения; введение личной медицинской карточки, в которой фиксируются результаты предусмотренных медико-санитарных обследований и вся прочая медицинская информация, которая может оказаться полезной для определения состояния здоровья ребенка; своевременную реабилитацию; право на обучение и образование в отделениях детских дошкольных учреждений и в общих классах школ; интеграцию в систему школьного обучения, в том числе путем проведения контрольных работ в классе в соответствии со специальными требованиями для несовершеннолетних, страдающих физическими или психическими недостатками.

177. После изложения принципов и конечных целей этого нового нормативного акта в законе дается определение "лица, страдающего физическими или психическими недостатками", как лица с физическим, психическим или чувственным недостатком устойчивого или прогрессирующего характера, который затрудняет обучение, общение или профессиональную деятельность и способен привести к состоянию социальной неполноценности или отчужденности" (статья 3).

178. Приоритетной задачей считается оказание услуг лицам, страдающим серьезными физическими или психическими недостатками. Подобные услуги оказываются в различных областях: профилактика, уход, реабилитация и оказание помощи. Вопросам профилактики посвящена статья 6, в которой подчеркивается важная роль медико-санитарного просвещения и информации о причинах возникновения психических или физических недостатков, преродовой диагностики и диагностики преждевременных родов, послеродовой профилактики, профилактики заболеваний у детей, факторов риска в домашней и профессиональной среде. Предусматриваются прививки против кори. Таким образом, акцент делается на необходимость таких мер, которые позволили бы избежать возникновения ситуаций, ведущих к инвалидности, или ограничить их. Кроме того, в законе определяется круг гражданских прав лиц, страдающих физическими или психическими недостатками: получение помощи, учеба в школе, трудоустройство, профессиональная подготовка, мобильность, досуг, доступ к информации и средствам связи (статья 7).

26. Важные изменения были внесены в правовую систему Конституционным судом при рассмотрении соответствия принятых законов положениям Конституции. Так, в своем постановлении № 498 от 27 апреля 1988 года Суд объявил незаконной и, следовательно, исключенной из законодательства ту часть статьи 4 Закона 903/77, в которой право женщин на труд ограничивалось теми же возрастными рамками, которые предусмотрены для мужчин. Конституционный суд отменил запрет на работу женщин в ночное время, объявив в своем постановлении № 210 от 24 июля 1986 года недействительными пункт 1 статьи 12 Закона № 653 от 26 апреля 1934 года и статью 1 Закона № 1305 от 2 августа 1952 года, постановляющую часть статьи 3 Конвенции МОТ № 89/1948, в которых запрещалась работа женщин в ночное время.

Статья 6

(Право на жизнь)

27. В правовой системе Италии отсутствует положение о смертной казни. Поэтому законодательство направлено на обеспечение права на жизнь главным образом с точки зрения оказания населению медицинских услуг. В Италии были созданы на добровольной основе в виде ассоциаций комитеты и суды по правам больных в целях защиты основополагающих ценностей. В нескольких областях были предприняты инициативы, результатом которых стало принятие областных нормативных актов, направленных на обеспечение прав лиц, пользующихся национальной медицинской службой, посредством учреждения специального государственного органа по контролю за соблюдением прав больных, как, например, на Сицилии, в Ломбардии и в Умбрии.

Комиссия по защите прав больных

28. С учетом необходимости принять нормативные акты, которые в полной мере обеспечивали бы эффективность здравоохранения на основе принципов, изложенных в Законе № 833 от 23 декабря 1978 года (об учреждении Национальной медицинской службы), Комиссия по защите прав больных представила в 1992 году министру здравоохранения программный документ, в котором определяются конечные цели неотложных законодательных или нормативных мер в области прав больных, направленных на внедрение единой структуры услуг больниц и диспансеров, что при условии соблюдения стандартных критериев на всей территории страны и в рамках полномочий, перечисленных в статье 5 Закона об учреждении Национальной медицинской службы, позволит больным принимать участие в создании этой Службы, обеспечит эффективное осуществление права на медицинскую помощь как субъективного и основополагающего права человека, гарантирует уважение достоинства, свободы и неприкосновенности личной жизни больных, обеспечит право на получение медицинской информации; такие меры направлены также на разработку упрощенных форм административного и судебного контроля в случае совершения посягательства на права пациентов Национальной медицинской службы.

29. В этом контексте правовые нормы, касающиеся организации государственных и частных служб, должны, среди прочего, регламентировать такие аспекты, как:

а) право больного на получение медицинских услуг, соответствующих потребностям в лечении и критериям профессионализма;

Статья 24

(Защита несовершеннолетних)

Международные конвенции

167. Законом № 176 от 27 мая 1991 года была ратифицирована Конвенция о правах ребенка, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года. Как известно, в статье 3 Конвенции предусматривается, что "во всех действиях в отношении детей, независимо от того, предпринимаются они государственными или частными учреждениями, занимающимися вопросами социального обеспечения, судами, административными или законодательными органами, первоочередное внимание уделяется наилучшему обеспечению интересов ребенка".

168. Законом № 312 от 19 июля 1988 года было ратифицировано соглашение с Детским фондом Организации Объединенных Наций, подписанное в Нью-Йорке 23 сентября 1986 года, о создании во Флоренции центра по оказанию помощи детям.

Защита детства

169. В предыдущем докладе содержалась обширная информация о некоторых новых нормативных актах, касающихся несовершеннолетних, которые в значительной степени улучшили их положение в области труда, а также о новом законодательстве об усыновлении, в котором предусматривается, в частности, комплексный механизм опеки несовершеннолетнего, которого оставили родители. Этими вопросами в последние годы неоднократно занимался Конституционный суд, который корректировал действующее законодательство, объявляя о частичном несоответствии тех или иных норм положениям Конституции. В нормативных актах по вопросам защиты детства и несовершеннолетних, принятых после 1987 года, излагаются различные положения об опеке, относящиеся к конкретным областям. Нам хотелось бы отметить в этой связи следующие элементы:

Защита несовершеннолетнего в рамках административного процесса, возбужденного после установления факта владения наркотиками в количестве, не превышающем средней дневной дозы

170. На основании декрета президента Республики № 309 от 9 октября 1990 года (свод законов, касающихся наркотических средств и психотропных веществ, предотвращения токсикомании, лечения и реабилитации) введены (статья 75) специальные положения в отношении несовершеннолетних токсикоманов, не подлежащих уголовному наказанию: они предусматривают, что:

a) если применение к этим лицам административной санкции не представляется целесообразным, префект избирает процедуру, при которой соответствующему лицу предлагают отказаться от дальнейшего потребления наркотиков и предупреждают его о последствиях;

b) префект вызывает, если это возможно и уместно, членов семьи несовершеннолетнего, сообщает им обстоятельства дела и информирует их о существующих на территории провинции лечебных и реабилитационных учреждениях, способствует тем самым их обращению в эти учреждения.

Национальный комитет по медицинской этике

31. Национальный комитет по медицинской этике был учрежден Декретом от 28 марта 1990 года; в его состав входят известные и авторитетные представители итальянской медицины и юриспруденции. Этот Комитет организовал, в частности, исследования по вопросам, относящимся к охране человеческой жизни, и итоги этих исследований были опубликованы в 1991 году канцелярией председателя Совета Министров. С точки зрения статьи 6 Пакта, особое значение среди этих исследований имеют исследования, посвященные таким вопросам, как медицинская этика, определение и констатация факта смерти, а также оказания помощи больным на конечной стадии заболевания. Ниже рассматриваются результаты проведенных исследований.

Медицинская этика

32. Что касается биологических и клинических методов лечения и надлежащих действий медицинского персонала, то Национальный комитет по медицинской этике, учитывая важность и сложность проблемы подготовки медицинского персонала, сконцентрировал свое внимание на "требованиях, предъявляемых к медицинским учреждениям, и потребностях населения в медицинском обслуживании, которые претерпевают изменения, обусловленные научно-техническим прогрессом, и требуют адаптации системы профессиональной подготовки в сочетании с принятием соответствующих мер, учитывающих этические аспекты процесса подготовки и необходимость включения медицинской этики в программу обучения медицинского персонала". Подготовленные Комитетом рекомендации, которые направлены как на поощрение соблюдения медицинской этики, так и на внедрение этических принципов, в плане методологии, в рамках общей подготовки медицинского персонала, в целом соответствуют аналогичным рекомендациям, разработанным влиятельными международными организациями и органами Сообщества (в том числе Советом Европы и ВОЗ) в целях поощрения подготовки медицинского персонала на основе более внимательного учета потребностей человека в области здравоохранения.

Определение и констатация факта смерти

33. Исследования, проведенные Комитетом по вопросу об определении и методологии констатации факта смерти, отражают уже давно проявляемое общественностью беспокойство в связи с использованием новых технологий и критериев, отличающихся от традиционных критериев установления факта смерти. В своих выводах Комитет выразил пожелание, чтобы законодатели, используя технические параметры и учитывая эволюцию медицины, разработали в том или ином нормативном акте критерии констатации факта смерти для всех юридических целей; чтобы были введены нормативные дифференцированные критерии констатации смерти малолетних детей и новорожденных; чтобы поощрялось создание и обеспечивалась эффективная деятельность комиссий по проверке факта смерти. Учитывая большой интерес, проявляемый к рассматриваемой здесь проблеме, мы считаем целесообразным изложить в прилагаемом к настоящему докладу документе выводы Комитета по этико-медицинским критериям констатации смерти.

Оказание помощи больным на конечной стадии заболевания

34. В том же 1991 году Национальный комитет по медицинской этике выразил свое мнение относительно проекта резолюции, принятого Комиссией по окружающей среде и здравоохранению Европейского парламента 30 апреля 1991 года, об оказании помощи больным на конечной стадии заболевания. Замечания, высказанные

Статья 20

(Запрещение пропаганды войны и подстрекательства к ненависти,
вражде и насилию)

156. Запрещение пропаганды войны и подстрекательства к национальной, расовой или религиозной ненависти в итальянских учебных заведениях реализуется посредством позитивной работы, направленной на поощрение таких ценностей, как мир и солидарность, а также формирование культуры, основанной на терпимости и диалоге. С учетом этих задач в рамках педагогической науки и школьных программ разрабатываются темы, связанные с вопросами "мира", "развития", "международного сотрудничества" и "демократического сосуществования". Эти темы могут объединяться на основе "межкультурного образования", являющегося своего рода откликом учебной системы на проблемы многокультурного общества, которое характеризуется существованием этнических и языковых меньшинств, притоком новых иммигрантов, а также региональными и местными особенностями. В конечном итоге межкультурное образование способствует получению знаний, динамичному взаимодействию и сосуществованию различных культур и их носителей в интересах солидарности и мира.

157. Министерство народного образования в соответствии также с установками ЕЭС и Совета Европы обращало внимание школ на тему межкультурного образования в информационных и директивных циркулярах (в частности, в министерском циркуляре № 205 от 1990 года), на совещаниях (в частности, национальном учебном семинаре, состоявшемся 5-7 декабря 1991 года в Пунта-Ала) и в рамках деятельности по переподготовке преподавателей. В течение недели с 27 апреля по 2 мая 1992 года, специально посвященной "межкультурному диалогу", школы всех уровней и всех ступеней организовали в этой связи встречи, обсуждения, а также культурные мероприятия и художественные выставки. 23 апреля 1992 года Национальный совет по народному образованию опубликовал всеобъемлющее и четкое постановление по вопросу о межкультурном образовании, которое является самым последним справочным документом для итальянских учебных заведений.

158. Школьные программы содержат указания по вопросам межкультурного образования, которые получили развитие в самых последних документах (программы для средней школы, 1979 год; программы для начальной школы, 1985 год; учебные руководства для детских дошкольных учреждений, 1991 год). Гражданское образование включает преподавание конкретных знаний и изучение темы прав человека и связанных с ними фактов.

Статья 22

(Свобода ассоциации)

Право на забастовку в основных государственных службах

159. Законом № 146 от 12 июня 1990 года введены нормы, касающиеся осуществления права на забастовку в основных государственных службах и гарантирования прав человека, охраняемых Конституцией.

160. В целях оценки уместности мер, направленных на обеспечение разумного осуществления права на забастовку при одновременном соблюдении основных прав человека была создана Комиссия по гарантиям применения закона.

Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 7 которого говорится, что никто не должен подвергаться "пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию".

39. Принцип, в соответствии с которым любое лицо, лишенное свободы, имеет право на гуманное обращение и уважение его человеческого достоинства, закреплен в Конституционной хартии (статья 27) и одновременно провозглашен в качестве важного принципа международного правопорядка. Любое поведение, объективно являющееся деянием, запрещенным Конвенцией, подпадает под действие норм уголовного законодательства; любые злоупотребления властью, будь то в форме нанесения телесных повреждений, насилия над личностью, угроз или незаконного задержания, являются преступным деянием, караемым суровыми мерами наказания.

40. В упомянутом докладе говорится о том, что некоторые законопроекты предусматривают введение юридического понятия пыток как преступления в систему уголовного права. Однако причина, по которой такие инициативы пока еще не реализованы на практике, заключается в желании, имеющем свои собственные юридические основания и оправдания, избежать того, чтобы запрещенные в Конвенции виды обращения рассматривались как наказуемые лишь при наличии лица, совершившего эти противозаконные деяния. В целом итальянское законодательство уже в достаточной мере охватывает случаи, которые могут быть приравнены к применению пыток в самом широком смысле этого понятия. В практическом плане тот факт, что понятие пыток как преступления не было введено в правовую систему Италии, не следует ни в коем случае рассматривать как пробел в этой системе с точки зрения международных обязательств Италии, а следует, напротив, расценивать как положение, направленное на обеспечение более эффективного и незамедлительного наказания лиц, которые могут быть виновными в применении обращения, противоречащего Конвенции.

41. В течение последних лет отмечались отдельные спорадические случаи применения насилия некоторыми сотрудниками правоохранительных органов; эти случаи, конечно же, становились предметом судебных расследований, и общественность всегда должным образом и незамедлительно информировалась о таких расследованиях; в некоторых случаях были назначены суровые меры наказания. Кроме того, в отношении виновных и подозреваемых лиц принимались меры административного характера. В то же время следует уточнить, что в соответствии с принципами правового государства, лежащими в основе итальянской правовой системы, лицо считается невиновным до завершения судебного разбирательства. Поэтому, за исключением мер административного характера, которые могут приниматься в отношении лиц, подозреваемых в применении жестокого обращения, вынесенный им обвинительный приговор становится окончательным лишь после принятия решения судом последней инстанции.

42. В заключение можно отметить, что в Италии отсутствует практика пыток, а механизмы защиты в случае посягательств на достоинство и физическую неприкосновенность человека задействуются сразу же после выявления деяний, которые рассматриваются как исключительные и, сверх того, как противозаконные и которые в силу этого подлежат наказанию.

43. И наконец, с 1990 года Италия участвует в Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток, ежегодно делая в него значительный взнос; она уже подтвердила свой взнос на текущий, а также 1993 годы.

Присяга была заменена торжественным обязательством, которое влечет за собой правовую и моральную ответственность свидетеля, но не связано с какими-либо религиозными элементами, носящими характер дискриминации в отношении неверующих.

- Отказ от исполнения обязанностей по религиозным мотивам

Вопросы, связанные с отказом от военной службы по религиозным мотивам, регулируются Законом № 772 от 15 декабря 1975 года.

В соответствии со статьей 2 Закона № 958 от 24 декабря 1986 года альтернативная гражданская служба была приравнена к военной службе.

В статье 9 Закона № 194 от 22 мая 1978 года содержатся положения, касающиеся отказа медицинского персонала производить аборт по морально-религиозным мотивам.

- Выдача удостоверений личности

В административном порядке было принято решение о том, что религиозные соображения могут служить основанием для освобождения от обязанности фотографироваться с непокрытой головой для получения удостоверения личности.

Религия в детских дошкольных учреждениях

150. Одна из важнейших установок в отношении детских дошкольных учреждений требует, если не принимать во внимание особые виды образования, "формирования правильного отношения к религиозности и религиям и к выбору неверующих, которое прежде всего служит необходимой основой взаимопонимания, братства, конструктивных отношений, духа мира и чувства единства человеческого рода в эпоху быстрого развития, вызванного взаимодействием различных культур и даже различных вероисповеданий. Такое положение придает особую важность любым мерам, направленным на предотвращение различных нарушений (как, например, дискриминационные отношения), которые возможны при отсутствии сбалансированной системы воспитания и образования".

Статья 19

(Свобода информации)

151. В соответствии с основным принципом, содержащимся в статье 21 Конституции, гарантирующим каждому человеку право на свободное выражение своего мнения устно, письменно и любым другим способом и предусматривающим, что пресса не должна быть объектом каких-либо разрешений или цензуры, были приняты законы, касающиеся издательств и поддержки издательской деятельности (Закон № 67 от 25 февраля 1987 года) и радио- и телевидения (Закон № 233 от 6 августа 1990 года), которые рассматриваются ниже.

Законодательство, касающееся издательств

152. Закон № 67 от 25 февраля 1987 года, вносящий изменения в Закон № 416 от 5 августа 1981 года, направлен на обеспечение максимальной транспарентности в отношении передачи прав собственности на газеты. В частности, в нем приводятся эффективные критерии для оценки степени концентрации ежедневной

измененных микроорганизмов и директиву 90/220 о сознательном введении в окружающую среду генетически измененных организмов. Национальный комитет по медицинской этике счел целесообразным обсудить вопрос о безопасности использования биотехнологий и о возможных рисках для человека и окружающей среды, связанных с применением этих новых методов. В подготовленной по данному вопросу рекомендации признавалась необходимость принятия законодательных мер, направленных на то, чтобы в соответствии с уже сформулированными в вышеупомянутых директивах указаниями научно-технические разработки осуществлялись с максимальным учетом требований охраны окружающей среды и здоровья населения. Признавая приоритетный характер экспериментального использования новейших биотехнологий, целесообразность и полезность которых для общества очевидны, Комитет указал на необходимость обеспечения полного единообразия критериев оценки риска и надлежащих мер контроля.

Предоставление органов для целей трансплантации

47. По вопросу о предоставлении органов для целей трансплантации Национальный комитет по медицинской этике выразил мнение о том, что необходимо следовать этическим нормам, которые предполагают использование органов человека лишь после смерти и способствуют расширению данной практики, и что желательно перейти к такому правовому режиму в отношении согласия на использование органов умерших, при котором будут более сбалансированно учитываться требования, касающиеся личного согласия человека на использование его собственных органов (в случае соответствующей возрастной категории) и установленная презумпция согласия покойного, даже при наличии правовой нормы, предписывающей ясное выражение им своей воли в отношении согласия на использование его органов. В то же время Комитет высказался за повышение степени понимания гуманных аспектов практики трансплантации на основе общих принципов человеческой солидарности с помощью надлежащих медико-просветительных мероприятий, проведение которых должно ясно взять на себя государство; за устранение многочисленных трудностей организационного характера, которые также являются очевидной причиной неиспользования потенциально имеющихся органов для спасения человеческих жизней; и за запрещение любого вида коммерциализации в связи с трансплантацией человеческих органов, в том числе посредством более тщательного контроля и разработки соответствующих нормативных документов уголовного права.

Статья 8

(Рабство, подневольное состояние и принудительный труд)

Труд заключенных

48. Что касается обязанности заключенных трудиться, то Декретом президента Республики № 248 от 18 мая 1989 года были внесены изменения в Декрет президента Республики № 341 от 29 апреля 1976 года о применении положений Закона № 234 от 26 июля 1975 года о пенитенциарной системе и мерах лишения и ограничения свободы. Были, в частности, изменены статьи 46-49 Декрета, касающиеся труда заключенных, и была включена новая статья 49-бис, предусматривающая, что на профессиональном уровне заключенные могут заниматься "ремесленной, интеллектуальной и художественной деятельностью... в специально отведенных помещениях или, в особых случаях, в своих камерах" (статья 49), что позволяет им выполнять ту или иную "работу внутри пенитенциарного учреждения... даже в то время, которое предназначено для обычного труда" (статья 49-бис).

3. В предусмотренных в пункте 1 случаях прокуратура и офицер судебной полиции могут прибегнуть к помощи агентов судебной полиции".

140. В статье 268 содержатся положения, касающиеся осуществления операций по прослушиванию и перехвату, в то время как в статье 270 установлен принцип, согласно которому результаты этих операций, как правило, не могут быть использованы в рамках других преследований. Особый интерес представляет собой статья 271, которая гласит:

"1. Результаты прослушивания и перехвата не могут использоваться в тех случаях, если эти операции осуществлялись не в предусмотренных законом случаях или если не были соблюдены положения, содержащиеся в статье 267 и статье 268, пункты 1 и 3".

141. Кроме того, статья 271 запрещает прослушивание переговоров и перехват сообщений лиц, к которым применяется принцип профессиональной тайны (священнослужители, адвокаты, эксперты, нотариусы, врачи и сотрудники санитарно-гигиенических служб), "когда объектами этих действий являются факты, известные данным лицам в силу их должности, функций или профессии, если только эти же самые лица не дали свидетельских показаний по тем же фактам или не сообщили о них каким-либо иным образом". Наконец, последний пункт статьи 271 предусматривает уничтожение доказательств, полученных в нарушение положений закона.

Статья 18

(Свобода мысли, совести и религии)

Свобода религии

142. Деятельность итальянского правительства, направленная на конкретное применение принципа свободы религии, закрепленного в статье 18 и провозглашенного в Конституции (статьи 3, 7, 8, 18-20 Конституции), за последние годы активизировалась в различных областях.

143. Что касается периода с 1987 года по настоящее время, то следует упомянуть принятые законы, направленные на конкретное применение конституционных принципов в области свободы религии, и сообщить о некоторых конкретных инициативах.

Законы и меры нормативного характера

- Закон № 517 от 22 ноября 1988 года об утверждении соглашения между итальянским государством и религиозной общиной "Господня ассамблея пятидесятников в Италии".
- Закон № 516 от 22 ноября 1988 года об утверждении соглашения между итальянским государством и религиозной общиной "Адвентисты седьмого дня".
- Закон № 101 от 8 марта 1989 года об утверждении соглашения между итальянским государством и Союзом иудейских общин в Италии.

Что касается особых проблем в области свободы религии, то следует отметить следующее:

Статья 9

(Право на свободу и личную неприкосновенность)

Общие замечания

54. Декретом Президента Республики № 447 от 22 сентября 1988 года был одобрен текст нового Уголовно-процессуального кодекса, положения которого вступили в силу 24 октября 1989 года, т.е. через год после публикации указанного декрета. Во исполнение директив, содержащихся в Законе № 81 о передаче полномочий (законе, промульгированном парламентом в целях передачи законодательных полномочий) от 16 февраля 1987 года (см. предыдущий доклад), были введены новые важные нормы новаторского характера, касающиеся гарантий уголовного процесса и основных прав обвиняемого.

Меры пресечения (общие положения)

55. В первом разделе нового Уголовно-процессуального кодекса содержатся положения, касающиеся мер пресечения.

56. В главе I этого раздела излагается ряд общих положений, в том числе положения, устанавливающие основные ограничения, в рамках которых должны осуществляться полномочия судов в отношении предварительного заключения; по этой причине в данную главу включены не только нормы, касающиеся определенного ряда признаков, необходимых для применения мер ограничения свободы, но и нормы, регулирующие "потребности в пресечении", с учетом которых могут применяться соответствующие меры. Кроме того, в этой же главе устанавливаются, в частности, основные правила определения функциональных полномочий по секторам. В главах II и III поочередно определяются меры пресечения, имеющие, соответственно, принудительный и запретительный характер, и излагаются суть и условия применения каждой из них. Что касается главы IV, то она посвящена положениям о мерах de quibus, а в главе V говорится о "прекращении действия" таких мер и указываются максимальные сроки их действия. Следующая глава - глава VI - посвящена процедуре подачи жалоб в данной связи, а в главе VII излагается процедура временного применения мер пресечения, предусмотренных статьей 206 Уголовно-процессуального кодекса. Последняя глава - глава VIII - касается компенсации за незаконное содержание под стражей.

Основные статьи нового Уголовно-процессуального кодекса: меры пресечения

57. В статье 273 Уголовно-процессуального кодекса излагаются общие условия применения этих мер пресечения:

"1. Никто не может быть подвергнут мерам пресечения, если нет серьезных оснований считать его виновным;

2. Никакая мера не может быть применена, если выясняется, что деяние было совершено при обстоятельствах, исключающих его общественную опасность или не допускающих наказания, либо если существуют основания, в силу которых соответствующее правонарушение перестает быть таковым, или же основания для прекращения наказания, которое, как считается, может быть наложено".

- институционализации на основе системы урегулирования трудовых споров личной явки участников спора в суд для беспрепятственного проведения допроса в целях содействия примирению, а также для формирования у судьи более объективного мнения;
- установлении обычного режима единоличного принятия решения судьей первой инстанции, кроме тех исключительных случаев, когда сохранение коллегиальности считается одной из неотъемлемых гарантий (статья 88);
- отмене положения о проведении прений сторон (статьи 23-25), которые проводятся отныне только по требованию одной из сторон;
- введении положения об исполнении в предварительном порядке *ex lege* приговора, вынесенного судом первой инстанции;
- изменении процедуры рассмотрения апелляций.

Статья 17

(Право на защиту от вмешательства в личную жизнь)

Прослушивание переговоров и перехват сообщений

135. В статьях 266-271 нового Уголовно-процессуального кодекса установлены пределы допустимости прослушивания переговоров и перехвата сообщений.

136. В статье 266 предусмотрено следующее:

"1. Прослушивание переговоров или перехват сообщений, осуществляемых по телефону или посредством других видов связи, допускается при проведении расследований, связанных со следующими правонарушениями:

a) умышленные преступления, наказуемые пожизненным тюремным заключением или заключением на срок более пяти лет, согласно статье 4;

b) преступления против государственных органов, наказуемые тюремным заключением на срок не менее пяти лет, согласно статье 4;

c) преступления, связанные с наркотическими средствами или психотропными веществами;

d) преступления, связанные с оружием и взрывчатыми веществами;

e) контрабанда;

f) оскорбления, угрозы, преследования или причинение беспокойства лицам по телефону.

2. Во всех вышеуказанных случаях допускается перехват сообщений между присутствующими лицами..."

137. Перехват сообщений и прослушивание переговоров квалифицируются как действия, относящиеся к компетенции прокуратуры: т.е. именно в ее компетенцию входит принятие решения об осуществлении этих действий, определение форм и использование их результатов. Напротив, в функции судьи входят контроль и

63. Что касается уклонения и опасности уклонения обвиняемого от правосудия, то сомнения в отношении возможной важности этих элементов были устранены в силу особого положения по данному вопросу, содержащегося в новом законе о передаче полномочий. На основе примеров, взятых из конституционной судебной практики и частично из положений действующего законодательства, были определены две - и только две - категории преступлений (тяжкие преступления, направленные против общественной безопасности или конституционного правопорядка, и тяжкие преступления организованной преступности), потенциальная возможность совершения которых обвиняемым - с учетом конкретных условий и обстоятельств совершения приписываемого ему деяния, а также его личности в целом - безусловно влечет за собой соответствующую "потребность в пресечении", в то время как в любых других ситуациях принцип "защиты общества" должен применяться в зависимости от конкретной и особой опасности совершения преступлений, аналогичных по своему характеру преступлению, повлекшему за собой предъявление обвинения.

64. В окончательном тексте статьи 274 изменена формулировка подпункта с), в котором особое внимание уделяется ссылке, уже содержащейся в предварительном проекте этой статьи, на прогнозирование степени опасности обвиняемого, исходя из вероятности совершения им "тяжких преступлений такого же характера, что и преступления, повлекшие за собой судебное производство". В данной связи была лишь опущена формулировка, использованная в недавнем Законе № 330 от 1988 года (как, впрочем, и в законе о передаче полномочий), с присутствующей в ней ссылкой на "потребности в защите общества", поскольку такое решение, как выяснилось, не соответствует необходимости четкого определения сферы действия внесудебных мер пресечения.

65. В статье 275 определяются следующие критерии избрания мер пресечения:

"1. При вынесении постановлений о применении мер пресечения судья учитывает степень соответствия каждой из них характеру и остроте потребностей пресечения в каждом конкретном случае.

2. Каждая мера пресечения должна быть соразмерна тяжести деяния и тому наказанию, которое, как считается, может быть назначена за него.

3. Постановление о предварительном заключении в пенитенциарном учреждении может выноситься лишь в тех случаях, когда любая другая мера представляется неадекватной.

4. Постановление о предварительном заключении в пенитенциарном учреждении не может выноситься - если не существует исключительной потребности в пресечении - в тех случаях, когда обвиняемым является беременная женщина, кормящая мать, лицо, состояние здоровья которого является крайне тяжелым, или лицо в возрасте старше 65 лет.

5. Постановление о предварительном заключении в пенитенциарном учреждении не может выноситься - если не существует исключительной потребности в пресечении - в тех случаях, когда обвиняемым является токсикоман или алкоголик либо когда он проходит курс реабилитационного лечения в соответствующем лечебном учреждении, прекращение которого может помешать его дезинтоксикации. При помощи этой или последующих мер судья устанавливает необходимый контроль для обеспечения успешного прохождения токсикоманом или алкоголиком курса реабилитационного лечения".

открытого судебного заседания для рассмотрения кассационной жалобы об этом не предупреждались ни обвиняемый, который лично излагал свои доводы, ни лицо, в отношении которого прокуратура предложила выступить с жалобой. В новом Уголовно-процессуальном кодексе, напротив, содержится статья 613, которая гласит, что, за исключением случаев назначения защитника для участия в принятии решения кассационной инстанцией, "защитником является лицо, представлявшее сторону в ходе последнего разбирательства", если оно значится в особом списке коллегии адвокатов, и что в том случае, если обвиняемому оказывает помощь защитник по назначению, уведомления должны направляться не только адвокату, но и самому обвиняемому.

127. В качестве основания для подачи кассационной жалобы было предусмотрено "непринятие решающего доказательства в случае представления соответствующей стороной требования об этом в соответствии со вторым пунктом статьи 495". Это положение закрепляет право обвиняемого "на признание оправдательных доказательств по фактам, являющимся предметом обвинительного доказательства". В рамках прежней системы непризнание доказательства само по себе не представляло нарушения процессуального закона и могло быть приведено в качестве основания для подачи кассационной жалобы лишь в том случае, когда оно означало общепризнанный недостаток аргументации согласно практике наиболее компетентных судебных инстанций, который проявлялся в виде неоспоримых утверждений или в искажении фактов. Новый Кодекс стимулирует состязание сторон в качестве гарантии надлежащего формирования мнения судьи.

Право на бесплатную помощь переводчика

128. В первом пункте статьи 143 нового Уголовно-процессуального кодекса обвиняемому, не владеющему итальянским языком, предоставляется право на бесплатную помощь переводчика, с тем чтобы он мог понять смысл предъявляемого ему обвинения и следить за ходом судебного процесса, в котором он принимает участие.

129. Следует отметить, что в формулировку вышеупомянутого положения вместо слова "иностранец" включено слово "обвиняемый", с тем чтобы охватить этой нормой всех лиц (независимо от их гражданства), которые не владеют итальянским языком и которые, следовательно, не в состоянии понять смысл обвинения и следить за ходом судебного процесса, в котором они принимают участие.

Неявка в суд

130. При разработке нового Уголовно-процессуального кодекса учитывались положения Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, а также рекомендации, содержащиеся в резолюции № 11, принятой в 1975 году Комитетом министров Совета Европы. Эта резолюция, касающаяся именно вопросов неявки в суд, содержит девять минимальных правил, допускающих судебное разбирательство в отсутствие обвиняемого при условии соблюдения целого ряда гарантий. В частности, в данной резолюции содержится ссылка на правила, касающиеся своевременного вызова в суд; переноса разбирательства в случае неявки обвиняемого, который не скрывается умышленно от правосудия; требования в отношении предупреждения о последствиях его неучастия в разбирательстве; переноса рассмотрения дела при возникновении необходимости потребовать явки или в случае обоснованного препятствия; наличия защитника; обычной процедуры судебного разбирательства; уведомления о приговоре; его обжалования; проведения нового судебного процесса в случае необоснованного отсутствия обвиняемого, которое позднее квалифицируется в качестве отсутствия обвиняемого

72. В статье 278 излагается критерий применения мер пресечения с учетом наказания. В ней предусматривается следующее:

"1. При применении мер пресечения учитывается наказание, предусмотренное законом за каждое совершенное преступление или покушение на преступление...".

Меры принуждения

73. В случае возбуждения преследования в связи с преступлениями, за совершение которых законом предусматривается наказание в виде пожизненного тюремного заключения или в виде лишения свободы на срок более трех лет, предусматриваются особые меры принуждения, излагаемые в статьях 281-286. В частности, речь идет о следующих мерах:

- запрещение экспатриации (статья 281);
- обязательная постановка на учет в судебной полиции (статья 282);
- запрещение проживания в каком-либо месте и принудительное проживание в каком-либо месте (статья 283), а именно:

"1. На основании меры, предусматривающей запрещение проживания в каком-либо месте, судья предписывает обвиняемому не проживать в определенном месте и не прибывать в это место без разрешения судьи, осуществляющего преследование", или же "он предписывает обвиняемому не покидать территорию коммуны, в которой он постоянно проживает, без разрешения судьи, осуществляющего преследование...";

- принудительный домашний арест (статья 284), а именно:

"1. На основании меры, предусматривающей принудительный домашний арест, судья предписывает обвиняемому не покидать своего жилища, либо другого частного жилища, либо общественного места, где осуществляется уход или оказывается помощь.

2. При необходимости судья ограничивает право обвиняемого общаться с различными лицами, помимо лиц, проживающих с ним и оказывающих ему помощь, либо лишает его этого права...";

5. Считается, что обвиняемый, к которому применена такая мера, как домашний арест, находится в предварительном заключении".

- предварительное заключение в пенитенциарном учреждении (ст. 285), а именно:

"1. На основании меры, предусматривающей предварительное заключение, судья отдает распоряжение должностным лицам и другим сотрудникам судебной полиции о задержании обвиняемого и его немедленном помещении в пенитенциарное учреждение, где он находится под надзором судебных органов;

115. Предусмотрено большое число упрощенных процедур, некоторые из которых уже апробированы, в то время как другие процедуры, как, например, применение наказания по требованию сторон и вынесение судебного решения в результате сокращенного разбирательства, являются частично или полностью новыми. Эти две процедуры, предусматривающие наличие согласия между обвиняемым и прокуратурой, ведут к упрощению производства дела в суде первой инстанции и ограничению возможностей для обжалования; их введение было обусловлено убеждением в том, что в рамках новой системы они получат широкое распространение и будут способствовать своевременному проведению основной части судебного процесса.

116. К числу новшеств, введенных в рамках итальянской уголовно-процессуальной системы в целях защиты прав индивида, относятся положения о гарантиях права на конкретную, адекватную и эффективную защиту и права пользоваться бесплатной помощью переводчика, а также положения, касающиеся тех случаев, когда обвиняемый не является в суд и скрывается от правосудия; эти положения рассматриваются на последующих страницах. Нормативная основа, в рамках которой излагаются вышеупомянутые положения, содержится в тексте статьи 24 Конституции, где формируется основной принцип судебных гарантий, согласно которому "все могут в судебном порядке действовать для охраны своих прав и законных интересов".

Право на конкретную, адекватную и эффективную защиту

117. По сравнению с прежним Кодексом нормативные положения, касающиеся защитника упрощены и в то же время расширены с учетом требований нового судебного процесса "сторон", его динамичного характера и нового содержания соответствующих функций защиты.

118. Во-первых, право назначать защитника или защитников (не более двух) в силу расширения прав обвиняемого относится не только к компетенции обвиняемого, но и к компетенции подозреваемого лица; лица, в отношении которого принимается мера пресечения; и, наконец, лица, в отношении которого проводится предварительное дознание, когда должны совершаться так называемые "гарантированные" действия, т.е. действия, в которых имеет право принимать участие защитник и о которых он имеет право уведомляться, или когда лицо, в отношении которого проводится дознание или у которого есть веские основания считать, что в связи с его делом будет проводиться дознание (несмотря на то, что он не является получателем "гарантированной информации"), заинтересовано в официальном оформлении в органе, осуществляющем преследование помощи со стороны защитника, даже если речь идет только об использовании права подавать ходатайства или делать письменные заявления.

119. Одно характерное нововведение заключается в предоставлении возможности назначить доверенного защитника даже супругу или супруге лица, находящегося под арестом или в предварительном заключении (третий пункт статьи 96).

120. На тот случай, если не назначается доверенный защитник, предусматривается положение об оказании официальной правовой помощи в соответствии с критериями, гарантирующими "эффективность" данного вида защиты, и в рамках оперативных и гибких систем, позволяющих избежать использования дискреционных полномочий, в частности, субъектов, относящихся по сути к стране, противоположной лицам, нуждающимся в такой помощи.

b) четыре года - в тех случаях, когда преследование возбуждается в связи с правонарушением, за совершение которого законом предусмотрено наказание в виде лишения свободы максимум на 20 лет за исключением ситуации, предусмотренной в приведенном выше подпункте а);

с) шесть лет - в тех случаях, когда преследование возбуждается в связи с правонарушением, за совершение которого законом предусматривается наказание в виде пожизненного тюремного заключения или лишения свободы более чем на 20 лет".

76. Статьей 304 предусмотрены случаи приостановления действия максимального срока предварительного заключения, что допускается, с одной стороны, когда обвиняемому или его защитнику чинятся препятствия либо когда они требуют этого, или, с другой стороны, когда судебное разбирательство является особенно сложным и речь идет об особых видах правонарушений. Вместе с тем вышеупомянутая статья 304 гласит: "Продолжительность предварительного заключения, тем не менее, не может превышать двух третей максимального срока наказания, предусмотренного за опровергаемое правонарушение или назначенного по приговору".

Обжалование

77. В соответствии со статьей 309 Уголовно-процессуального кодекса обвиняемый может обжаловать постановления о применении меры принуждения.

Компенсация за незаконное содержание под стражей

78. В статьях 314 и 315 регулируются, соответственно, необходимые условия и порядок получения компенсации за незаконное содержание под стражей, а также предусмотренные в данной связи процедуры. В частности, статья 314 гласит:

"1. Лицо, которому вынесен не подлежащий обжалованию оправдательный приговор, поскольку не существует никаких доказательств совершения деяния, поскольку данное лицо не совершило правонарушения, поскольку деяние не является правонарушением или не рассматривается в законодательстве в качестве правонарушения, имеет право на справедливую компенсацию за отбытое им предварительное заключение, если только обман или серьезная ошибка, допущенные данным лицом, не стали причиной этого заключения или не содействовали ему.

2. Такое же право имеет оправданное лицо при любых обстоятельствах, а также осужденный, который в ходе судебного процесса был подвергнут предварительному заключению, если в силу не подлежащего обжалованию решения становится очевидным, что постановление, предусматривающее данную меру, было принято или сохранено без соблюдения условий применения, предусмотренных в статьях 273 и 280.

3. Положения пунктов 1 и 2 применяются при тех же условиях к лицам, в отношении которых вынесены решение о передаче дела в архив или приговор о прекращении дела.

4. Право на компенсацию не действует в отношении той части срока предварительного заключения, в течение которого решался вопрос об определении меры наказания, или в отношении того периода, когда ограничение свободы в виде предварительного заключения применялось также в силу какого-либо иного вменяемого в вину деяния.

справочник будет предоставлен в распоряжение вышеупомянутых бюро, а также ассоциаций и органов, занимающихся проблемами рабочих из стран, не входящих в Сообщество.

107. На основании декрета министерства от 4 июля 1989 года был учрежден, в частности, Совет по решению проблем рабочих, не являющихся гражданами стран - членов Сообщества, и их семей, функции которого заключаются в разработке программ и мер, оказании содействия и поддержки, а также консультировании с целью обеспечения эффективной защиты прав иммигрантов. Этот Совет состоит из представителей граждан стран, не являющихся членами Сообщества, а также представителей различных профсоюзов, заинтересованных министров, местных органов власти и ассоциаций по оказанию помощи иммигрантам. Для обеспечения на национальном уровне эффективной координации деятельности различных государственных органов, способствующих осуществлению нормативных положений в области иммиграции, Совет был разделен на пять постоянных подкомиссий, деятельность которых координируется Исполнительным комитетом под председательством министра труда и социального обеспечения; подкомиссии содействуют устранению препятствий на пути эффективного осуществления признанных прав иностранцев, находящихся в Италии на законных основаниях. Функции секретариата Совета выполняет служба по решению проблем рабочих, не являющихся гражданами стран - членов Сообщества, о которой говорилось выше; в этом своем качестве служба обеспечивает согласование инициатив, предпринимаемых на местном уровне местными органами министерства труда, с программными направлениями деятельности на национальном уровне на основе политических директив министерства и рекомендаций Совета. В течение года Совет проводит несколько пленарных заседаний или заседаний в рамках различных подкомиссий, на которых решаются неотложные проблемы.

108. На основании министерских декретов от 11 апреля 1989 года и 26 сентября 1989 года в рамках структуры провинциальных бюро по трудоустройству была создана "четвертая зона", предусматривающая оказание информационного обслуживания и содействия рабочим-мигрантам, с тем чтобы в общем контексте проводимой политики - с учетом насущных потребностей - использовать имеющиеся возможности и принимать соответствующие меры для осуществления надлежащих инициатив в интересах этих лиц. Данная деятельность осуществляется, с одной стороны, в виде оказания помощи и консультирования в целях ознакомления заинтересованных рабочих с возможностями в области трудоустройства и использования ими этих возможностей, а с другой - в виде функционирования организационной структуры, способной предоставить ответ как по вопросам существующих нормативных положений, так и по вопросам, связанным с законодательными мерами.

109. Общему управлению по вопросам занятости, провинциальным бюро по трудоустройству и инспекциям были немедленно даны прямые и четкие инструкции в отношении недавно возникшей албанской проблемы и по вопросам распределения более 20 000 беженцев между различными итальянскими провинциями, с тем чтобы эти органы приняли соответствующие меры на уровне подчиненных им структур для скорейшего удовлетворения требований албанских рабочих о включении их фамилий в списки лиц, нуждающихся в трудоустройстве, выдаче разрешений на работу, а также предоставлении возможности пройти курсы профессиональной подготовки. Меры, принятые в отношении албанских иммигрантов, носят чрезвычайный характер и обусловлены гуманитарными соображениями.

83. Вместе с тем, поскольку вышеупомянутое "уведомление" не подлежит незамедлительному исполнению, так как прокуратура (в ходе дознания) может счесть уместным не осуществлять никаких действий, в которых имеет право участвовать защитник, дознание никоим образом не отразится на положении лица, по делу которого оно проводится, принимая во внимание обязательство в отношении конфиденциальности, действие которого прекращается, когда обвиняемый знакомится или получает право ознакомиться со следственными действиями, и отсутствие обвинения или квалификации обвиняемого или подозреваемого. При этом предварительное дознание, которое не следует более путать с упрощенным расследованием, предусмотренным в рамках прежней системы, "обуславливается исключительно необходимостью официального утверждения *notitia criminis* в целях его включения в четкую формулировку обвинения и выбора типа искового заявления, которое будет направлено компетентному судье" (цитирующийся выше доклад).

Фонд солидарности с жертвами вымогательства

84. В целях оказания конкретной поддержки деятельности предпринимателей и коммерсантов, ставших жертвами вымогательства (и, следовательно, укрепления их потенциальных возможностей борьбы с вымогательством со стороны преступных организаций), в Декрете-законе № 419 (Закон о конверсии № 172 от 18 февраля 1992 года: "Фонд поддержки жертв вымогательства") предусмотрено положение об оказании экономической поддержки лицам, осуществляющим производственную, ремесленную или коммерческую деятельность, движимому и недвижимому имуществу которых был нанесен ущерб ввиду их отказа уступить требованиям вымогателей, с тем чтобы ослабить и преодолеть сопротивление, оказываемое ими вымогателям. Этот фонд предназначен для восстановления уничтоженного или поврежденного с преступными намерениями имущества, и им можно воспользоваться путем простого представления документального подтверждения факта нанесения материального ущерба; этим фондом не покрывается никакой иной экономической ущерб, в том числе и ущерб, нанесенный потерпевшему лицу, который, впрочем, уже учтен в рамках вышеупомянутой системы возмещения ущерба в соответствии с положениями Закона № 302 от 20 октября 1990 года, содержащими различные правовые нормы, направленные на защиту жертв террористических актов и организованной преступности.

85. В рамках установленной процедуры может быть принято решение о предоставлении финансовой помощи в случае действий необязательно организованной преступности, совершенных с целью получения незаконной прибыли. Как уже отмечалось, гражданское "сопротивление" жертвы также является непременным условием получения помощи; невыполнение требований вымогателей приравнивается к четко выраженному отказу, являющемуся причиной нанесения ущерба в качестве ответной меры или с тем, чтобы сломить сопротивление жертвы.

Гражданская ответственность судей

86. В Законе № 117 от 13 апреля 1988 года (возмещение ущерба, причиненного судьям при исполнении ими судебных и гражданских обязанностей) были коренным образом пересмотрены все аспекты данной проблемы, касающиеся как существа, так и процедуры. В рамках прежней системы иск об ответственности судьи (за исключением случаев гражданской ответственности, обусловленной совершением правонарушения) не мог быть предъявлен без санкции министерства юстиции, а компетенцией ознакомиться с судебным решением наделялся судья, назначившийся

98. Что касается иностранцев, поступающих в школы, то итальянская система образования не допускает создания специальных классов, предназначенных только для иностранцев, и предусматривает совместное обучение иностранных учащихся с итальянскими детьми из расчета несколько человек на класс, что, впрочем, соответствует фактическому соотношению. Действительно, если создание специальных классов соответствует системе "разделения" иммигрантов и принимающего их общества, то система, принятая в Италии, построена на принципе "конструктивного сосуществования". Этой системой ставится первоочередная задача интеграции иностранцев в принимающее общество, но при этом надлежащее значение придается также их родному языку и культуре, что соответствует принципу двойственного характера обучения в рамках школьных программ и специальных курсов в условиях многообразия культур. Согласно рекомендациям министерства, во всех классах школ, в зависимости от образовательного уровня учащихся, преподаются элементы истории, географии и культуры стран происхождения учащихся-иностранцев; это способствует "познанию" учащимися-иностранцами своих стран и вызывает непосредственный интерес к изучению этих стран у их одноклассников из числа итальянцев.

99. Организация специальных курсов обучения родному языку и культуре для учащихся, не являющихся гражданами стран - членов Сообщества, сопряжена с трудностями, поскольку в Италии насчитывается более 100 этнических групп, представители которых проживают в различных районах страны. Вместе с тем не всегда приходится рассчитывать на сотрудников в деле обучения учащихся, не являющихся гражданами стран - членов Сообщества, со стороны дипломатических представительств этих стран, которое предусматривается предписаниями в отношении обучения учащихся, являющихся гражданами стран - членов Сообщества. В настоящее время в учебных заведениях, где обучается большое число учащихся из стран, не входящих в Сообщество, им оказывается помощь благодаря инициативам местных органов, осуществляемых, насколько это возможно, по согласованию с общинами, к которым принадлежат эти учащиеся.

100. Что касается изучения итальянского языка в качестве второго языка, то очевидно, что для этого требуется дополнительное время и средства. В тех заведениях, где обучается большое число иностранцев, в зависимости от наличия преподавательских кадров используется вспомогательный персонал. Чаще всего для проведения специальных занятий используются дополнительные учебные часы. Во всех случаях большую пользу приносит практика индивидуального обучения и так называемых "открытых классов" (когда состав классов формируется и изменяется в зависимости от конкретных потребностей учащихся в определенные часы учебного дня).

101. Важнейшее значение (и на это обращается внимание во всех распоряжениях министерства) придается гостеприимному и теплоте отношению к иммигрантам, что способствует изучению ими языка в ходе самого процесса общения с итальянскими детьми и позволяет иностранцу выразить свою культурную самобытность и ощущать уважение со стороны окружающих.

102. Что касается детей цыган и лиц, ведущих кочевой образ жизни, то касающиеся их рекомендации министерства созвучны, в частности, с его указаниями в отношении детей из стран, не входящих в Сообщество. Кроме того, допускаются отступления от установленного порядка приема детей в школу с учетом вероятности частых переездов; заинтересованным школам рекомендуется поддерживать между собой максимально тесную связь, с тем чтобы информация о пройденных этими детьми этапах обучения передавалась в школы, в которые они поступают, и чтобы такая информация являлась основой для продолжения учебного процесса.

политического убежища, въезда в Италию граждан стран, не являющихся членами Сообщества, и пребывания их в Италии, а также порядка регистрации граждан стран, не являющихся членами Сообщества, и апатридов, уже находящихся на территории государства".

91. Для обеспечения максимально широкого ознакомления с этим законом иностранцев, находящихся на итальянской территории, по указанию председателя Совета министров была опубликована и бесплатно распространена информационная брошюра (Vademecum), составленная на пяти языках (итальянском, английском, французском, испанском и арабском); в ней содержится ясное и понятное разъяснение положений Закона № 39, касающихся, в частности, вопросов, связанных с пересечением итальянской границы, предоставлением въездной визы и разрешения на проживание, записью в реестр гражданского состояния, программы обучения, трудовой деятельностью, медицинской помощью, вакцинацией, приобретением итальянского гражданства и высылкой, а также содержится перечень мест проживания иностранных общин, ассоциаций и организаций по опеке и оказанию помощи, в которые могут обращаться граждане стран, не являющихся членами Сообщества, для защиты своих прав в Италии. После публикации этой брошюры по указанию председателя Совета министров была издана еще одна брошюра, в которой в систематизированной форме излагались положения Закона № 39, переведенные на восемь языков, в частности на португальский, польский и тагалогский, а также содержался в виде факсимиле образец формы заявления о предоставлении разрешения на проживание для иностранцев, не являющихся гражданами стран - членом Сообщества.

92. В Законе № 39 содержатся правовые нормы, позволяющие выйти из затруднительной ситуации тем иммигрантам, которые прибыли в Италию после истечения сроков, установленных Законом № 943/86 и последующими законами, предусматривавшими продление, и положение которых не регулировалось никакими правовыми нормами и не входило в компетенцию никаких учреждений; кроме того, этот закон является первым шагом на пути к проведению иммиграционной политики на основе управления прогнозируемыми иммиграционными потоками и упорядочения условий пребывания в Италии граждан стран, не являющихся членами Сообщества.

93. Вместе с тем этим же Законом № 39 устанавливаются нормы, касающиеся предоставления политического убежища, разрешения на въезд в Италию и на пребывание в ней граждан стран, не являющихся членами Сообщества. Допускается въезд в Италию для целей обучения, туризма, независимой трудовой деятельности или работы по найму, оказания помощи членам семьи, воссоединения семьи, а также для целей религиозного характера. Трудности с получением разрешения на проживание объясняются тем, что в Италии уже находится значительное число иностранцев, занимающихся трудовой деятельностью или обучающихся в учебных заведениях; разрешение на проживание, запрашиваемое впервые, выдается максимум на два года. Сезонным рабочим оно может выдаваться на срок менее двух лет. Если разрешение на проживание выдается для целей обучения, трудовой деятельности или по семейным причинам, то оно может использоваться не только для этих, но и для других целей. Первое разрешение на проживание выдается, как правило, на два года, и срок его действия может быть продлен до четырех лет. Для его продления соответствующее лицо должно доказать, что оно получает, по крайней мере, минимальную заработную плату в результате работы по найму или независимой трудовой деятельности. Лицо, не заключившее обычного трудового договора, может подать удостоверяющее заявление с указанием размера своей заработной платы и названий предприятий или фамилий частных лиц, на которых оно работало без получения разрешения. В этом случае также принимается решение о продлении срока действия разрешения на проживание,

политического убежища, въезда в Италию граждан стран, не являющихся членами Сообщества, и пребывания их в Италии, а также порядка регистрации граждан стран, не являющихся членами Сообщества, и апатридов, уже находящихся на территории государства".

91. Для обеспечения максимально широкого ознакомления с этим законом иностранцев, находящихся на итальянской территории, по указанию председателя Совета министров была опубликована и бесплатно распространена информационная брошюра (Vademecum), составленная на пяти языках (итальянском, английском, французском, испанском и арабском); в ней содержится ясное и понятное разъяснение положений Закона № 39, касающихся, в частности, вопросов, связанных с пересечением итальянской границы, предоставлением въездной визы и разрешения на проживание, записью в реестр гражданского состояния, программами обучения, трудовой деятельностью, медицинской помощью, вакцинацией, приобретением итальянского гражданства и высылкой, а также содержится перечень мест проживания иностранных общин, ассоциаций и организаций по опеке и оказанию помощи, в которые могут обращаться граждане стран, не являющихся членами Сообщества, для защиты своих прав в Италии. После публикации этой брошюры по указанию председателя Совета министров была издана еще одна брошюра, в которой в систематизированной форме излагались положения Закона № 39, переведенные на восемь языков, в частности на португальский, польский и тагалогский, а также содержался в виде факсимиле образец формы заявления о предоставлении разрешения на проживание для иностранцев, не являющихся гражданами стран - членом Сообщества.

92. В Законе № 39 содержатся правовые нормы, позволяющие выйти из затруднительной ситуации тем иммигрантам, которые прибыли в Италию после истечения сроков, установленных Законом № 943/86 и последующими законами, предусматривавшими продление, и положение которых не регулировалось никакими правовыми нормами и не входило в компетенцию никаких учреждений; кроме того, этот закон является первым шагом на пути к проведению иммиграционной политики на основе управления прогнозируемыми иммиграционными потоками и упорядочения условий пребывания в Италии граждан стран, не являющихся членами Сообщества.

93. Вместе с тем этим же Законом № 39 устанавливаются нормы, касающиеся предоставления политического убежища, разрешения на въезд в Италию и на пребывание в ней граждан стран, не являющихся членами Сообщества. Допускается въезд в Италию для целей обучения, туризма, независимой трудовой деятельности или работы по найму, оказания помощи членам семьи, воссоединения семьи, а также для целей религиозного характера. Трудности с получением разрешения на проживание объясняются тем, что в Италии уже находится значительное число иностранцев, занимающихся трудовой деятельностью или обучающихся в учебных заведениях; разрешение на проживание, запрашиваемое впервые, выдается максимум на два года. Сезонным рабочим оно может выдаваться на срок менее двух лет. Если разрешение на проживание выдается для целей обучения, трудовой деятельности или по семейным причинам, то оно может использоваться не только для этих, но и для других целей. Первое разрешение на проживание выдается, как правило, на два года, и срок его действия может быть продлен до четырех лет. Для его продления соответствующее лицо должно доказать, что оно получает, по крайней мере, минимальную заработную плату в результате работы по найму или независимой трудовой деятельности. Лицо, не заключившее обычного трудового договора, может подать удостоверяющее заявление с указанием размера своей заработной платы и названий предприятий или фамилий частных лиц, на которых оно работало без получения разрешения. В этом случае также принимается решение о продлении срока действия разрешения на проживание,

98. Что касается иностранцев, поступающих в школы, то итальянская система образования не допускает создания специальных классов, предназначенных только для иностранцев, и предусматривает совместное обучение иностранных учащихся с итальянскими детьми из расчета несколько человек на класс, что, впрочем, соответствует фактическому соотношению. Действительно, если создание специальных классов соответствует системе "разделения" иммигрантов и принимающего их общества, то система, принятая в Италии, построена на принципе "конструктивного сосуществования". Этой системой ставится первоочередная задача интеграции иностранцев в принимающее общество, но при этом надлежащее значение придается также их родному языку и культуре, что соответствует принципу двойственного характера обучения в рамках школьных программ и специальных курсов в условиях многообразия культур. Согласно рекомендациям министерства, во всех классах школ, в зависимости от образовательного уровня учащихся, преподаются элементы истории, географии и культуры стран происхождения учащихся-иностранцев; это способствует "познанию" учащимися-иностранцами своих стран и вызывает непосредственный интерес к изучению этих стран у их одноклассников из числа итальянцев.

99. Организация специальных курсов обучения родному языку и культуре для учащихся, не являющихся гражданами стран - членов Сообщества, сопряжена с трудностями, поскольку в Италии насчитывается более 100 этнических групп, представители которых проживают в различных районах страны. Вместе с тем не всегда приходится рассчитывать на сотрудников в деле обучения учащихся, не являющихся гражданами стран - членов Сообщества, со стороны дипломатических представительств этих стран, которое предусматривается предписаниями в отношении обучения учащихся, являющихся гражданами стран - членов Сообщества. В настоящее время в учебных заведениях, где обучается большое число учащихся из стран, не входящих в Сообщество, им оказывается помощь благодаря инициативам местных органов, осуществляемых, насколько это возможно, по согласованию с общинами, к которым принадлежат эти учащиеся.

100. Что касается изучения итальянского языка в качестве второго языка, то очевидно, что для этого требуется дополнительное время и средства. В тех заведениях, где обучается большое число иностранцев, в зависимости от наличия преподавательских кадров используется вспомогательный персонал. Чаще всего для проведения специальных занятий используются дополнительные учебные часы. Во всех случаях большую пользу приносит практика индивидуального обучения и так называемых "открытых классов" (когда состав классов формируется и изменяется в зависимости от конкретных потребностей учащихся в определенные часы учебного дня).

101. Важнейшее значение (и на это обращается внимание во всех распоряжениях министерства) придается гостеприимному и теплему отношению к иммигрантам, что способствует изучению ими языка в ходе самого процесса общения с итальянскими детьми и позволяет иностранцу выразить свою культурную самобытность и ощущать уважение со стороны окружающих.

102. Что касается детей цыган и лиц, ведущих кочевой образ жизни, то касающиеся их рекомендации министерства созвучны, в частности, с его указаниями в отношении детей из стран, не входящих в Сообщество. Кроме того, допускаются отступления от установленного порядка приема детей в школу с учетом вероятности частых переездов; заинтересованным школам рекомендуется поддерживать между собой максимально тесную связь, с тем чтобы информация о пройденных этими детьми этапах обучения передавалась в школы, в которые они поступают, и чтобы такая информация являлась основой для продолжения учебного процесса.

83. Вместе с тем, поскольку вышеупомянутое "уведомление" не подлежит незамедлительному исполнению, так как прокуратура (в ходе дознания) может счесть уместным не осуществлять никаких действий, в которых имеет право участвовать защитник, дознание никоим образом не отразится на положении лица, по делу которого оно проводится, принимая во внимание обязательство в отношении конфиденциальности, действие которого прекращается, когда обвиняемый знакомится или получает право ознакомиться со следственными действиями, и отсутствие обвинения или квалификации обвиняемого или подозреваемого. При это предварительное дознание, которое не следует более путать с упрощенным расследованием, предусмотренным в рамках прежней системы, "обуславливается исключительно необходимостью официального утверждения *notitia criminis* в целях его включения в четкую формулировку обвинения и выбора типа искового заявления, которое будет направлено компетентному судье" (цитирующийся выше доклад).

Фонд солидарности с жертвами вымогательства

84. В целях оказания конкретной поддержки деятельности предпринимателей и коммерсантов, ставших жертвами вымогательства (и, следовательно, укрепления их потенциальных возможностей борьбы с вымогательством со стороны преступных организаций), в Декрете-законе № 419 (Закон о конверсии № 172 от 18 февраля 1992 года: "Фонд поддержки жертв вымогательства") предусмотрено положение об оказании экономической поддержки лицам, осуществляющим производственную, ремесленную или коммерческую деятельность, движимому и недвижимому имуществу которых был нанесен ущерб ввиду их отказа уступить требованиям вымогателей, с тем чтобы ослабить и преодолеть сопротивление, оказываемое ими вымогателям. Этот фонд предназначен для восстановления уничтоженного или поврежденного с преступными намерениями имущества, и им можно воспользоваться путем простого представления документального подтверждения факта нанесения материального ущерба; этим фондом не покрывается никакой иной экономической ущерб, в том числе и ущерб, нанесенный потерпевшему лицу, который, впрочем, уже учтен в рамках вышеупомянутой системы возмещения ущерба в соответствии с положениями Закона № 302 от 20 октября 1990 года, содержащими различные правовые нормы, направленные на защиту жертв террористических актов и организованной преступности.

85. В рамках установленной процедуры может быть принято решение о предоставлении финансовой помощи в случае действий необязательно организованной преступности, совершенных с целью получения незаконной прибыли. Как уже отмечалось, гражданское "сопротивление" жертвы также является непременным условием получения помощи; невыполнение требований вымогателей приравнивается к четко выраженному отказу, являющемуся причиной нанесения ущерба в качестве ответной меры или с тем, чтобы сломить сопротивление жертвы.

Гражданская ответственность судей

86. В Законе № 117 от 13 апреля 1988 года (возмещение ущерба, причиненного судьям при исполнении ими судебных и гражданских обязанностей) были коренным образом пересмотрены все аспекты данной проблемы, касающиеся как существа, так и процедуры. В рамках прежней системы иск об ответственности судьи (за исключением случаев гражданской ответственности, обусловленной совершением правонарушения) не мог быть предъявлен без санкции министерства юстиции, а компетенцией ознакомиться с судебным решением наделялся судья, назначавшийся

справочник будет предоставлен в распоряжение вышеупомянутых бюро, а также ассоциаций и органов, занимающихся проблемами рабочих из стран, не входящих в Сообщество.

107. На основании декрета министерства от 4 июля 1989 года был учрежден, в частности, Совет по решению проблем рабочих, не являющихся гражданами стран - членов Сообщества, и их семей, функции которого заключаются в разработке программ и мер, оказании содействия и поддержки, а также консультировании с целью обеспечения эффективной защиты прав иммигрантов. Этот Совет состоит из представителей граждан стран, не являющихся членами Сообщества, а также представителей различных профсоюзов, заинтересованных министров, местных органов власти и ассоциаций по оказанию помощи иммигрантам. Для обеспечения на национальном уровне эффективной координации деятельности различных государственных органов, способствующих осуществлению нормативных положений в области иммиграции, Совет был разделен на пять постоянных подкомиссий, деятельность которых координируется Исполнительным комитетом под председательством министра труда и социального обеспечения; подкомиссии содействуют устранению препятствий на пути эффективного осуществления признанных прав иностранцев, находящихся в Италии на законных основаниях. Функции секретариата Совета выполняет служба по решению проблем рабочих, не являющихся гражданами стран - членов Сообщества, о которой говорилось выше; в этом своем качестве служба обеспечивает согласование инициатив, предпринимаемых на местном уровне местными органами министерства труда, с программными направлениями деятельности на национальном уровне на основе политических директив министерства и рекомендаций Совета. В течение года Совет проводит несколько пленарных заседаний или заседаний в рамках различных подкомиссий, на которых решаются неотложные проблемы.

108. На основании министерских декретов от 11 апреля 1989 года и 26 сентября 1989 года в рамках структуры провинциальных бюро по трудоустройству была создана "четвертая зона", предусматривающая оказание информационного обслуживания и содействия рабочим-мигрантам, с тем чтобы в общем контексте проводимой политики - с учетом насущных потребностей - использовать имеющиеся возможности и принимать соответствующие меры для осуществления надлежащих инициатив в интересах этих лиц. Данная деятельность осуществляется, с одной стороны, в виде оказания помощи и консультирования в целях ознакомления заинтересованных рабочих с возможностями в области трудоустройства и использования ими этих возможностей, а с другой - в виде функционирования организационной структуры, способной предоставить ответ как по вопросам существующих нормативных положений, так и по вопросам, связанным с законодательными мерами.

109. Общему управлению по вопросам занятости, провинциальным бюро по трудоустройству и инспекциям были немедленно даны прямые и четкие инструкции в отношении недавно возникшей албанской проблемы и по вопросам распределения более 20 000 беженцев между различными итальянскими провинциями, с тем чтобы эти органы приняли соответствующие меры на уровне подчиненных им структур для скорейшего удовлетворения требований албанских рабочих о включении их фамилий в списки лиц, нуждающихся в трудоустройстве, выдаче разрешений на работу, а также предоставлении возможности пройти курсы профессиональной подготовки. Меры, принятые в отношении албанских иммигрантов, носят чрезвычайный характер и обусловлены гуманитарными соображениями.

b) четыре года - в тех случаях, когда преследование возбуждается в связи с правонарушением, за совершение которого законом предусмотрено наказание в виде лишения свободы максимум на 20 лет за исключением ситуации, предусмотренной в приведенном выше подпункте а);

c) шесть лет - в тех случаях, когда преследование возбуждается в связи с правонарушением, за совершение которого законом предусматривается наказание в виде пожизненного тюремного заключения или лишения свободы более чем на 20 лет".

76. Статьей 304 предусмотрены случаи приостановления действия максимального срока предварительного заключения, что допускается, с одной стороны, когда обвиняемому или его защитнику чинятся препятствия либо когда они требуют этого, или, с другой стороны, когда судебное разбирательство является особенно сложным и речь идет об особых видах правонарушений. Вместе с тем вышеупомянутая статья 304 гласит: "Продолжительность предварительного заключения, тем не менее, не может превышать двух третей максимального срока наказания, предусмотренного за опровергаемое правонарушение или назначенного по приговору".

Обжалование

77. В соответствии со статьей 309 Уголовно-процессуального кодекса обвиняемый может обжаловать постановления о применении меры принуждения.

Компенсация за незаконное содержание под стражей

78. В статьях 314 и 315 регулируются, соответственно, необходимые условия и порядок получения компенсации за незаконное содержание под стражей, а также предусмотренные в данной связи процедуры. В частности, статья 314 гласит:

"1. Лицо, которому вынесен не подлежащий обжалованию оправдательный приговор, поскольку не существует никаких доказательств совершения деяния, поскольку данное лицо не совершило правонарушения, поскольку деяние не является правонарушением или не рассматривается в законодательстве в качестве правонарушения, имеет право на справедливую компенсацию за отбытое им предварительное заключение, если только обман или серьезная ошибка, допущенные данным лицом, не стали причиной этого заключения или не содействовали ему.

2. Такое же право имеет оправданное лицо при любых обстоятельствах, а также осужденный, который в ходе судебного процесса был подвергнут предварительному заключению, если в силу не подлежащего обжалованию решения становится очевидным, что постановление, предусматривающее данную меру, было принято или сохранено без соблюдения условий применения, предусмотренных в статьях 273 и 280.

3. Положения пунктов 1 и 2 применяются при тех же условиях к лицам, в отношении которых вынесены решение о передаче дела в архив или приговор о прекращении дела.

4. Право на компенсацию не действует в отношении той части срока предварительного заключения, в течение которого решался вопрос об определении меры наказания, или в отношении того периода, когда ограничение свободы в виде предварительного заключения применялось также в силу какого-либо иного вменяемого в вину деяния.

115. Предусмотрено большое число упрощенных процедур, некоторые из которых уже апробированы, в то время как другие процедуры, как, например, применение наказания по требованию сторон и вынесение судебного решения в результате сокращенного разбирательства, являются частично или полностью новыми. Эти две процедуры, предусматривающие наличие согласия между обвиняемым и прокуратурой, ведут к упрощению производства дела в суде первой инстанции и ограничению возможностей для обжалования; их введение было обусловлено убеждением в том, что в рамках новой системы они получат широкое распространение и будут способствовать своевременному проведению основной части судебного процесса.

116. К числу новшеств, введенных в рамках итальянской уголовно-процессуальной системы в целях защиты прав индивида, относятся положения о гарантиях права на конкретную, адекватную и эффективную защиту и права пользоваться бесплатной помощью переводчика, а также положения, касающиеся тех случаев, когда обвиняемый не является в суд и скрывается от правосудия; эти положения рассматриваются на последующих страницах. Нормативная основа, в рамках которой излагаются вышеупомянутые положения, содержится в тексте статьи 24 Конституции, где формируется основной принцип судебных гарантий, согласно которому "все могут в судебном порядке действовать для охраны своих прав и законных интересов".

Право на конкретную, адекватную и эффективную защиту

117. По сравнению с прежним Кодексом нормативные положения, касающиеся защитника упрощены и в то же время расширены с учетом требований нового судебного процесса "сторон", его динамичного характера и нового содержания соответствующих функций защиты.

118. Во-первых, право назначать защитника или защитников (не более двух) в силу расширения прав обвиняемого относится не только к компетенции обвиняемого, но и к компетенции подозреваемого лица; лица, в отношении которого принимается мера пресечения; и, наконец, лица, в отношении которого проводится предварительное дознание, когда должны совершаться так называемые "гарантированные" действия, т.е. действия, в которых имеет право принимать участие защитник и о которых он имеет право уведомляться, или когда лицо, в отношении которого проводится дознание или у которого есть веские основания считать, что в связи с его делом будет проводиться дознание (несмотря на то, что он не является получателем "гарантированной информации"), заинтересовано в официальном оформлении в органе, осуществляющем преследование помощи со стороны защитника, даже если речь идет только об использовании права подавать ходатайства или делать письменные заявления.

119. Одно характерное нововведение заключается в предоставлении возможности назначить доверенного защитника даже супругу или супруге лица, находящегося под арестом или в предварительном заключении (третий пункт статьи 96).

120. На тот случай, если не назначается доверенный защитник, предусматривается положение об оказании официальной правовой помощи в соответствии с критериями, гарантирующими "эффективность" данного вида защиты, и в рамках оперативных и гибких систем, позволяющих избежать использования дискреционных полномочий, в частности, субъектов, относящихся по сути к стране, противоположной лицам, нуждающимся в такой помощи.

72. В статье 278 излагается критерий применения мер пресечения с учетом наказания. В ней предусматривается следующее:

"1. При применении мер пресечения учитывается наказание, предусмотренное законом за каждое совершенное преступление или покушение на преступление...".

Меры принуждения

73. В случае возбуждения преследования в связи с преступлениями, за совершение которых законом предусматривается наказание в виде пожизненного тюремного заключения или в виде лишения свободы на срок более трех лет, предусматриваются особые меры принуждения, излагаемые в статьях 281-286. В частности, речь идет о следующих мерах:

- запрещение экспатриации (статья 281);
- обязательная постановка на учет в судебной полиции (статья 282);
- запрещение проживания в каком-либо месте и принудительное проживание в каком-либо месте (статья 283), а именно:

"1. На основании меры, предусматривающей запрещение проживания в каком-либо месте, судья предписывает обвиняемому не проживать в определенном месте и не прибывать в это место без разрешения судьи, осуществляющего преследование", или же "он предписывает обвиняемому не покидать территорию коммуны, в которой он постоянно проживает, без разрешения судьи, осуществляющего преследование...";

- принудительный домашний арест (статья 284), а именно:

"1. На основании меры, предусматривающей принудительный домашний арест, судья предписывает обвиняемому не покидать своего жилища, либо другого частного жилища, либо общественного места, где осуществляется уход или оказывается помощь.

2. При необходимости судья ограничивает право обвиняемого общаться с различными лицами, помимо лиц, проживающих с ним и оказывающих ему помощь, либо лишает его этого права...";

5. Считается, что обвиняемый, к которому применена такая мера, как домашний арест, находится в предварительном заключении".

- предварительное заключение в пенитенциарном учреждении (ст. 285), а именно:

"1. На основании меры, предусматривающей предварительное заключение, судья отдает распоряжение должностным лицам и другим сотрудникам судебной полиции о задержании обвиняемого и его немедленном помещении в пенитенциарное учреждение, где он находится под надзором судебных органов;

открытого судебного заседания для рассмотрения кассационной жалобы об этом не предупреждались ни обвиняемый, который лично излагал свои доводы, ни лицо, в отношении которого прокуратура предложила выступить с жалобой. В новом Уголовно-процессуальном кодексе, напротив, содержится статья 613, которая гласит, что, за исключением случаев назначения защитника для участия в принятии решения кассационной инстанцией, "защитником является лицо, представлявшее сторону в ходе последнего разбирательства", если оно значится в особом списке коллегии адвокатов, и что в том случае, если обвиняемому оказывает помощь защитник по назначению, уведомления должны направляться не только адвокату, но и самому обвиняемому.

127. В качестве основания для подачи кассационной жалобы было предусмотрено "непринятие решающего доказательства в случае представления соответствующей стороной требования об этом в соответствии со вторым пунктом статьи 495". Это положение закрепляет право обвиняемого "на признание оправдательных доказательств по фактам, являющимся предметом обвинительного доказательства". В рамках прежней системы непризнание доказательства само по себе не представляло нарушения процессуального закона и могло быть приведено в качестве основания для подачи кассационной жалобы лишь в том случае, когда оно означало общепризнанный недостаток аргументации согласно практике наиболее компетентных судебных инстанций, который проявлялся в виде неоспоримых утверждений или в искажении фактов. Новый Кодекс стимулирует состязание сторон в качестве гарантии надлежащего формирования мнения судьи.

Право на бесплатную помощь переводчика

128. В первом пункте статьи 143 нового Уголовно-процессуального кодекса обвиняемому, не владеющему итальянским языком, предоставляется право на бесплатную помощь переводчика, с тем чтобы он мог понять смысл предъявляемого ему обвинения и следить за ходом судебного процесса, в котором он принимает участие.

129. Следует отметить, что в формулировку вышеупомянутого положения вместо слова "иностранец" включено слово "обвиняемый", с тем чтобы охватить этой нормой всех лиц (независимо от их гражданства), которые не владеют итальянским языком и которые, следовательно, не в состоянии понять смысл обвинения и следить за ходом судебного процесса, в котором они принимают участие.

Неявка в суд

130. При разработке нового Уголовно-процессуального кодекса учитывались положения Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, а также рекомендации, содержащиеся в резолюции № 11, принятой в 1975 году Комитетом министров Совета Европы. Эта резолюция, касающаяся именно вопросов неявки в суд, содержит девять минимальных правил, допускающих судебное разбирательство в отсутствие обвиняемого при условии соблюдения целого ряда гарантий. В частности, в данной резолюции содержится ссылка на правила, касающиеся своевременного вызова в суд; переноса разбирательства в случае неявки обвиняемого, который не скрывается умышленно от правосудия; требования в отношении предупреждения о последствиях его неучастия в разбирательстве; переноса рассмотрения дела при возникновении необходимости потребовать явки или в случае обоснованного препятствия; наличия защитника; обычной процедуры судебного разбирательства; уведомления о приговоре; его обжалования; проведения нового судебного процесса в случае необоснованного отсутствия обвиняемого, которое позднее квалифицируется в качестве отсутствия обвиняемого

63. Что касается уклонения и опасности уклонения обвиняемого от правосудия, то сомнения в отношении возможной важности этих элементов были устранены в силу особого положения по данному вопросу, содержащегося в новом законе о передаче полномочий. На основе примеров, взятых из конституционной судебной практики и частично из положений действующего законодательства, были определены две - и только две - категории преступлений (тяжкие преступления, направленные против общественной безопасности или конституционного правопорядка, и тяжкие преступления организованной преступности), потенциальная возможность совершения которых обвиняемым - с учетом конкретных условий и обстоятельств совершения приписываемого ему деяния, а также его личности в целом - безусловно влечет за собой соответствующую "потребность в пресечении", в то время как в любых других ситуациях принцип "защиты общества" должен применяться в зависимости от конкретной и особой опасности совершения преступлений, аналогичных по своему характеру преступлению, повлекшему за собой предъявление обвинения.

64. В окончательном тексте статьи 274 изменена формулировка подпункта с), в котором особое внимание уделяется ссылке, уже содержащейся в предварительном проекте этой статьи, на прогнозирование степени опасности обвиняемого, исходя из вероятности совершения им "тяжких преступлений такого же характера, что и преступления, повлекшие за собой судебное производство". В данной связи была лишь опущена формулировка, использованная в недавнем Законе № 330 от 1988 года (как, впрочем, и в законе о передаче полномочий), с присутствующей в ней ссылкой на "потребности в защите общества", поскольку такое решение, как выяснилось, не соответствует необходимости четкого определения сферы действия внесудебных мер пресечения.

65. В статье 275 определяются следующие критерии избрания мер пресечения:

"1. При вынесении постановлений о применении мер пресечения судья учитывает степень соответствия каждой из них характеру и остроте потребностей пресечения в каждом конкретном случае.

2. Каждая мера пресечения должна быть соразмерна тяжести деяния и тому наказанию, которое, как считается, может быть назначена за него.

3. Постановление о предварительном заключении в пенитенциарном учреждении может выноситься лишь в тех случаях, когда любая другая мера представляется неадекватной.

4. Постановление о предварительном заключении в пенитенциарном учреждении не может выноситься - если не существует исключительной потребности в пресечении - в тех случаях, когда обвиняемым является беременная женщина, кормящая мать, лицо, состояние здоровья которого является крайне тяжелым, или лицо в возрасте старше 65 лет.

5. Постановление о предварительном заключении в пенитенциарном учреждении не может выноситься - если не существует исключительной потребности в пресечении - в тех случаях, когда обвиняемым является токсикоман или алкоголик либо когда он проходит курс реабилитационного лечения в соответствующем лечебном учреждении, прекращение которого может помешать его дезинтоксикации. При помощи этой или последующих мер судья устанавливает необходимый контроль для обеспечения успешного прохождения токсикоманом или алкоголиком курса реабилитационного лечения".

- институционализации на основе системы урегулирования трудовых споров личной явки участников спора в суд для беспрепятственного проведения допроса в целях содействия примирению, а также для формирования у судьи более объективного мнения;
- установлении обычного режима единоличного принятия решения судьей первой инстанции, кроме тех исключительных случаев, когда сохранение коллегиальности считается одной из неотъемлемых гарантий (статья 88);
- отмене положения о проведении прений сторон (статьи 23-25), которые проводятся отныне только по требованию одной из сторон;
- введении положения об исполнении в предварительном порядке *ex lege* приговора, вынесенного судом первой инстанции;
- изменении процедуры рассмотрения апелляций.

Статья 17

(Право на защиту от вмешательства в личную жизнь)

Прослушивание переговоров и перехват сообщений

135. В статьях 266-271 нового Уголовно-процессуального кодекса установлены пределы допустимости прослушивания переговоров и перехвата сообщений.

136. В статье 266 предусмотрено следующее:

"1. Прослушивание переговоров или перехват сообщений, осуществляемых по телефону или посредством других видов связи, допускается при проведении расследований, связанных со следующими правонарушениями:

a) умышленные преступления, наказуемые пожизненным тюремным заключением или заключением на срок более пяти лет, согласно статье 4;

b) преступления против государственных органов, наказуемые тюремным заключением на срок не менее пяти лет, согласно статье 4;

c) преступления, связанные с наркотическими средствами или психотропными веществами;

d) преступления, связанные с оружием и взрывчатыми веществами;

e) контрабанда;

f) оскорбления, угрозы, преследования или причинение беспокойства лицам по телефону.

2. Во всех вышеуказанных случаях допускается перехват сообщений между присутствующими лицами..."

137. Перехват сообщений и прослушивание переговоров квалифицируются как действия, относящиеся к компетенции прокуратуры: т.е. именно в ее компетенцию входит принятие решения об осуществлении этих действий, определение форм и использование их результатов. Напротив, в функции судьи входят контроль и

Статья 9

(Право на свободу и личную неприкосновенность)

Общие замечания

54. Декретом Президента Республики № 447 от 22 сентября 1988 года был одобрен текст нового Уголовно-процессуального кодекса, положения которого вступили в силу 24 октября 1989 года, т.е. через год после публикации указанного декрета. Во исполнение директив, содержащихся в Законе № 81 о передаче полномочий (законе, промульгированном парламентом в целях передачи законодательных полномочий) от 16 февраля 1987 года (см. предыдущий доклад), были введены новые важные нормы новаторского характера, касающиеся гарантий уголовного процесса и основных прав обвиняемого.

Меры пресечения (общие положения)

55. В первом разделе нового Уголовно-процессуального кодекса содержатся положения, касающиеся мер пресечения.

56. В главе I этого раздела излагается ряд общих положений, в том числе положения, устанавливающие основные ограничения, в рамках которых должны осуществляться полномочия судов в отношении предварительного заключения; по этой причине в данную главу включены не только нормы, касающиеся определенного ряда признаков, необходимых для применения мер ограничения свободы, но и нормы, регулирующие "потребности в пресечении", с учетом которых могут применяться соответствующие меры. Кроме того, в этой же главе устанавливаются, в частности, основные правила определения функциональных полномочий по секторам. В главах II и III поочередно определяются меры пресечения, имеющие, соответственно, принудительный и запретительный характер, и излагаются суть и условия применения каждой из них. Что касается главы IV, то она посвящена положениям о мерах de quibus, а в главе V говорится о "прекращении действия" таких мер и указываются максимальные сроки их действия. Следующая глава - глава VI - посвящена процедуре подачи жалоб в данной связи, а в главе VII излагается процедура временного применения мер пресечения, предусмотренных статьей 206 Уголовно-процессуального кодекса. Последняя глава - глава VIII - касается компенсации за незаконное содержание под стражей.

Основные статьи нового Уголовно-процессуального кодекса: меры пресечения

57. В статье 273 Уголовно-процессуального кодекса излагаются общие условия применения этих мер пресечения:

"1. Никто не может быть подвергнут мерам пресечения, если нет серьезных оснований считать его виновным;

2. Никакая мера не может быть применена, если выясняется, что деяние было совершено при обстоятельствах, исключающих его общественную опасность или не допускающих наказания, либо если существуют основания, в силу которых соответствующее правонарушение перестает быть таковым, или же основания для прекращения наказания, которое, как считается, может быть наложено".

3. В предусмотренных в пункте 1 случаях прокуратура и офицер судебной полиции могут прибегнуть к помощи агентов судебной полиции".

140. В статье 268 содержатся положения, касающиеся осуществления операций по прослушиванию и перехвату, в то время как в статье 270 установлен принцип, согласно которому результаты этих операций, как правило, не могут быть использованы в рамках других преследований. Особый интерес представляет собой статья 271, которая гласит:

"1. Результаты прослушивания и перехвата не могут использоваться в тех случаях, если эти операции осуществлялись не в предусмотренных законом случаях или если не были соблюдены положения, содержащиеся в статье 267 и статье 268, пункты 1 и 3".

141. Кроме того, статья 271 запрещает прослушивание переговоров и перехват сообщений лиц, к которым применяется принцип профессиональной тайны (священнослужители, адвокаты, эксперты, нотариусы, врачи и сотрудники санитарно-гигиенических служб), "когда объектами этих действий являются факты, известные данным лицам в силу их должности, функций или профессии, если только эти же самые лица не дали свидетельских показаний по тем же фактам или не сообщили о них каким-либо иным образом". Наконец, последний пункт статьи 271 предусматривает уничтожение доказательств, полученных в нарушение положений закона.

Статья 18

(Свобода мысли, совести и религии)

Свобода религии

142. Деятельность итальянского правительства, направленная на конкретное применение принципа свободы религии, закрепленного в статье 18 и провозглашенного в Конституции (статьи 3, 7, 8, 18-20 Конституции), за последние годы активизировалась в различных областях.

143. Что касается периода с 1987 года по настоящее время, то следует упомянуть принятые законы, направленные на конкретное применение конституционных принципов в области свободы религии, и сообщить о некоторых конкретных инициативах.

Законы и меры нормативного характера

- Закон № 517 от 22 ноября 1988 года об утверждении соглашения между итальянским государством и религиозной общиной "Господня ассамблея пятидесятников в Италии".
- Закон № 516 от 22 ноября 1988 года об утверждении соглашения между итальянским государством и религиозной общиной "Адвентисты седьмого дня".
- Закон № 101 от 8 марта 1989 года об утверждении соглашения между итальянским государством и Союзом иудейских общин в Италии.

Что касается особых проблем в области свободы религии, то следует отметить следующее:

измененных микроорганизмов и директиву 90/220 о сознательном введении в окружающую среду генетически измененных организмов. Национальный комитет по медицинской этике счел целесообразным обсудить вопрос о безопасности использования биотехнологий и о возможных рисках для человека и окружающей среды, связанных с применением этих новых методов. В подготовленной по данному вопросу рекомендации признавалась необходимость принятия законодательных мер, направленных на то, чтобы в соответствии с уже сформулированными в вышеупомянутых директивах указаниями научно-технические разработки осуществлялись с максимальным учетом требований охраны окружающей среды и здоровья населения. Признавая приоритетный характер экспериментального использования новейших биотехнологий, целесообразность и полезность которых для общества очевидны, Комитет указал на необходимость обеспечения полного единообразия критериев оценки риска и надлежащих мер контроля.

Предоставление органов для целей трансплантации

47. По вопросу о предоставлении органов для целей трансплантации Национальный комитет по медицинской этике выразил мнение о том, что необходимо следовать этическим нормам, которые предполагают использование органов человека лишь после его смерти и способствуют расширению данной практики, и что желательно перейти к такому правовому режиму в отношении согласия на использование органов умерших, при котором будут более сбалансированно учитываться требования, касающиеся личного согласия человека на использование его собственных органов (в случае соответствующей возрастной категории) и установленная презумпция согласия покойного, даже при наличии правовой нормы, предписывающей ясное выражение им своей воли в отношении согласия на использование его органов. В то же время Комитет высказался за повышение степени понимания гуманных аспектов практики трансплантации на основе общих принципов человеческой солидарности с помощью надлежащих медико-просветительных мероприятий, проведение которых должно ясно взять на себя государство; за устранение многочисленных трудностей организационного характера, которые также являются очевидной причиной неиспользования потенциально имеющихся органов для спасения человеческих жизней; и за запрещение любого вида коммерциализации в связи с трансплантацией человеческих органов, в том числе посредством более тщательного контроля и разработки соответствующих нормативных документов уголовного права.

Статья 8

(Рабство, подневольное состояние и принудительный труд)

Труд заключенных

48. Что касается обязанности заключенных трудиться, то Декретом президента Республики № 248 от 18 мая 1989 года были внесены изменения в Декрет президента Республики № 341 от 29 апреля 1976 года о применении положений Закона № 234 от 26 июля 1975 года о пенитенциарной системе и мерах лишения и ограничения свободы. Были, в частности, изменены статьи 46-49 Декрета, касающиеся труда заключенных, и была включена новая статья 49-бис, предусматривающая, что на профессиональном уровне заключенные могут заниматься "ремесленной, интеллектуальной и художественной деятельностью... в специально отведенных помещениях или, в особых случаях, в своих камерах" (статья 49), что позволяет им выполнять ту или иную "работу внутри пенитенциарного учреждения... даже в то время, которое предназначено для обычного труда" (статья 49-бис).

Присяга была заменена торжественным обязательством, которое влечет за собой правовую и моральную ответственность свидетеля, но не связано с какими-либо религиозными элементами, носящими характер дискриминации в отношении неверующих.

- Отказ от исполнения обязанностей по религиозным мотивам

Вопросы, связанные с отказом от военной службы по религиозным мотивам, регулируются Законом № 772 от 15 декабря 1975 года.

В соответствии со статьей 2 Закона № 958 от 24 декабря 1986 года альтернативная гражданская служба была приравнена к военной службе.

В статье 9 Закона № 194 от 22 мая 1978 года содержатся положения, касающиеся отказа медицинского персонала производить аборт по морально-религиозным мотивам.

- Выдача удостоверений личности

В административном порядке было принято решение о том, что религиозные соображения могут служить основанием для освобождения от обязанности фотографироваться с непокрытой головой для получения удостоверения личности.

Религия в детских дошкольных учреждениях

150. Одна из важнейших установок в отношении детских дошкольных учреждений требует, если не принимать во внимание особые виды образования, "формирования правильного отношения к религиозности и религиям и к выбору неверующих, которое прежде всего служит необходимой основой взаимопонимания, братства, конструктивных отношений, духа мира и чувства единства человеческого рода в эпоху быстрого развития, вызванного взаимодействием различных культур и даже различных вероисповеданий. Такое положение придает особую важность любым мерам, направленным на предотвращение различных нарушений (как, например, дискриминационные отношения), которые возможны при отсутствии сбалансированной системы воспитания и образования".

Статья 19

(Свобода информации)

151. В соответствии с основным принципом, содержащимся в статье 21 Конституции, гарантирующим каждому человеку право на свободное выражение своего мнения устно, письменно и любым другим способом и предусматривающим, что пресса не должна быть объектом каких-либо разрешений или цензуры, были приняты законы, касающиеся издательства и поддержки издательской деятельности (Закон № 67 от 25 февраля 1987 года) и радио- и телевидения (Закон № 233 от 6 августа 1990 года), которые рассматриваются ниже.

Законодательство, касающееся издательства

152. Закон № 67 от 25 февраля 1987 года, вносящий изменения в Закон № 416 от 5 августа 1981 года, направлен на обеспечение максимальной транспарентности в отношении передачи прав собственности на газеты. В частности, в нем приводятся эффективные критерии для оценки степени концентрации ежедневной

Международный пакт о гражданских и политических правах, в статье 7 которого говорится, что никто не должен подвергаться "пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию".

39. Принцип, в соответствии с которым любое лицо, лишенное свободы, имеет право на гуманное обращение и уважение его человеческого достоинства, закреплен в Конституционной хартии (статья 27) и одновременно провозглашен в качестве важного принципа международного правопорядка. Любое поведение, объективно являющееся деянием, запрещенным Конвенцией, подпадает под действие норм уголовного законодательства; любые злоупотребления властью, будь то в форме нанесения телесных повреждений, насилия над личностью, угроз или незаконного задержания, являются преступным деянием, караемым суровыми мерами наказания.

40. В упомянутом докладе говорится о том, что некоторые законопроекты предусматривают введение юридического понятия пыток как преступления в систему уголовного права. Однако причина, по которой такие инициативы пока еще не реализованы на практике, заключается в желании, имеющем свои собственные юридические основания и оправдания, избежать того, чтобы запрещенные в Конвенции виды обращения рассматривались как наказуемые лишь при наличии лица, совершившего эти противозаконные деяния. В целом итальянское законодательство уже в достаточной мере охватывает случаи, которые могут быть приравнены к применению пыток в самом широком смысле этого понятия. В практическом плане тот факт, что понятие пыток как преступления не было введено в правовую систему Италии, не следует ни в коем случае рассматривать как пробел в этой системе с точки зрения международных обязательств Италии, а следует, напротив, расценивать как положение, направленное на обеспечение более эффективного и незамедлительного наказания лиц, которые могут быть виновными в применении обращения, противоречащего Конвенции.

41. В течение последних лет отмечались отдельные спорадические случаи применения насилия некоторыми сотрудниками правоохранительных органов; эти случаи, конечно же, становились предметом судебных расследований, и общественность всегда должным образом и незамедлительно информировалась о таких расследованиях; в некоторых случаях были назначены суровые меры наказания. Кроме того, в отношении виновных и подозреваемых лиц принимались меры административного характера. В то же время следует уточнить, что в соответствии с принципами правового государства, лежащими в основе итальянской правовой системы, лицо считается невиновным до завершения судебного разбирательства. Поэтому, за исключением мер административного характера, которые могут приниматься в отношении лиц, подозреваемых в применении жестокого обращения, вынесенный им обвинительный приговор становится окончательным лишь после принятия решения судом последней инстанции.

42. В заключение можно отметить, что в Италии отсутствует практика пыток, а механизмы защиты в случае посягательств на достоинство и физическую неприкосновенность человека задействуются сразу же после выявления деяний, которые рассматриваются как исключительные и, сверх того, как противозаконные и которые в силу этого подлежат наказанию.

43. И наконец, с 1990 года Италия участвует в Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток, ежегодно делая в него значительный взнос; она уже подтвердила свой взнос на текущий, а также 1993 годы.

Статья 20

(Запрещение пропаганды войны и подстрекательства к ненависти,
вражде и насилию)

156. Запрещение пропаганды войны и подстрекательства к национальной, расовой или религиозной ненависти в итальянских учебных заведениях реализуется посредством позитивной работы, направленной на поощрение таких ценностей, как мир и солидарность, а также формирование культуры, основанной на терпимости и диалоге. С учетом этих задач в рамках педагогической науки и школьных программ разрабатываются темы, связанные с вопросами "мира", "развития", "международного сотрудничества" и "демократического сосуществования". Эти темы могут объединяться на основе "межкультурного образования", являющегося своего рода откликом учебной системы на проблемы многокультурного общества, которое характеризуется существованием этнических и языковых меньшинств, притоком новых иммигрантов, а также региональными и местными особенностями. В конечном итоге межкультурное образование способствует получению знаний, динамичному взаимодействию и сосуществованию различных культур и их носителей в интересах солидарности и мира.

157. Министерство народного образования в соответствии также с установками ЕЭС и Совета Европы обращало внимание школ на тему межкультурного образования в информационных и директивных циркулярах (в частности, в министерском циркуляре № 205 от 1990 года), на совещаниях (в частности, национальном учебном семинаре, состоявшемся 5-7 декабря 1991 года в Пунта-Ала) и в рамках деятельности по переподготовке преподавателей. В течение недели с 27 апреля по 2 мая 1992 года, специально посвященной "межкультурному диалогу", школы всех уровней и всех ступеней организовали в этой связи встречи, обсуждения, а также культурные мероприятия и художественные выставки. 23 апреля 1992 года Национальный совет по народному образованию опубликовал всеобъемлющее и четкое постановление по вопросу о межкультурном образовании, которое является самым последним справочным документом для итальянских учебных заведений.

158. Школьные программы содержат указания по вопросам межкультурного образования, которые получили развитие в самых последних документах (программы для средней школы, 1979 год; программы для начальной школы, 1985 год; учебные руководства для детских дошкольных учреждений, 1991 год). Гражданское образование включает преподавание конкретных знаний и изучение темы прав человека и связанных с ними фактов.

Статья 22

(Свобода ассоциации)

Право на забастовку в основных государственных службах

159. Законом № 146 от 12 июня 1990 года введены нормы, касающиеся осуществления права на забастовку в основных государственных службах и гарантирования прав человека, охраняемых Конституцией.

160. В целях оценки уместности мер, направленных на обеспечение разумного осуществления права на забастовку при одновременном соблюдении основных прав человека была создана Комиссия по гарантиям применения закона.

Национальный комитет по медицинской этике

31. Национальный комитет по медицинской этике был учрежден Декретом от 28 марта 1990 года; в его состав входят известные и авторитетные представители итальянской медицины и юриспруденции. Этот Комитет организовал, в частности, исследования по вопросам, относящимся к охране человеческой жизни, и итоги этих исследований были опубликованы в 1991 году канцелярией председателя Совета Министров. С точки зрения статьи 6 Пакта, особое значение среди этих исследований имеют исследования, посвященные таким вопросам, как медицинская этика, определение и констатация факта смерти, а также оказания помощи больным на конечной стадии заболевания. Ниже рассматриваются результаты проведенных исследований.

Медицинская этика

32. Что касается биологических и клинических методов лечения и надлежащих действий медицинского персонала, то Национальный комитет по медицинской этике, учитывая важность и сложность проблемы подготовки медицинского персонала, сконцентрировал свое внимание на "требованиях, предъявляемых к медицинским учреждениям, и потребностях населения в медицинском обслуживании, которые претерпевают изменения, обусловленные научно-техническим прогрессом, и требуют адаптации системы профессиональной подготовки в сочетании с принятием соответствующих мер, учитывающих этические аспекты процесса подготовки и необходимость включения медицинской этики в программу обучения медицинского персонала". Подготовленные Комитетом рекомендации, которые направлены как на поощрение соблюдения медицинской этики, так и на внедрение этических принципов, в плане методологии, в рамках общей подготовки медицинского персонала, в целом соответствуют аналогичным рекомендациям, разработанным влиятельными международными организациями и органами Сообщества (в том числе Советом Европы и ВОЗ) в целях поощрения подготовки медицинского персонала на основе более внимательного учета потребностей человека в области здравоохранения.

Определение и констатация факта смерти

33. Исследования, проведенные Комитетом по вопросу об определении и методологии констатации факта смерти, отражают уже давно проявляемое общественностью беспокойство в связи с использованием новых технологий и критериев, отличающихся от традиционных критериев установления факта смерти. В своих выводах Комитет выразил пожелание, чтобы законодатели, используя технические параметры и учитывая эволюцию медицины, разработали в том или ином нормативном акте критерии констатации факта смерти для всех юридических целей; чтобы были введены нормативные дифференцированные критерии констатации смерти малолетних детей и новорожденных; чтобы поощрялось создание и обеспечивалась эффективная деятельность комиссий по проверке факта смерти. Учитывая большой интерес, проявляемый к рассматриваемой здесь проблеме, мы считаем целесообразным изложить в прилагаемом к настоящему докладу документе выводы Комитета по этико-медицинским критериям констатации смерти.

Оказание помощи больным на конечной стадии заболевания

34. В том же 1991 году Национальный комитет по медицинской этике выразил свое мнение относительно проекта резолюции, принятого Комиссией по окружающей среде и здравоохранению Европейского парламента 30 апреля 1991 года, об оказании помощи больным на конечной стадии заболевания. Замечания, высказанные

Статья 24

(Защита несовершеннолетних)

Международные конвенции

167. Законом № 176 от 27 мая 1991 года была ратифицирована Конвенция о правах ребенка, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года. Как известно, в статье 3 Конвенции предусматривается, что "во всех действиях в отношении детей, независимо от того, предпринимаются они государственными или частными учреждениями, занимающимися вопросами социального обеспечения, судами, административными или законодательными органами, первоочередное внимание уделяется наилучшему обеспечению интересов ребенка".

168. Законом № 312 от 19 июля 1988 года было ратифицировано соглашение с Детским фондом Организации Объединенных Наций, подписанное в Нью-Йорке 23 сентября 1986 года, о создании во Флоренции центра по оказанию помощи детям.

Защита детства

169. В предыдущем докладе содержалась обширная информация о некоторых новых нормативных актах, касающихся несовершеннолетних, которые в значительной степени улучшили их положение в области труда, а также о новом законодательстве об усыновлении, в котором предусматривается, в частности, комплексный механизм опеки несовершеннолетнего, которого оставили родители. Этими вопросами в последние годы неоднократно занимался Конституционный суд, который корректировал действующее законодательство, объявляя о частичном несоответствии тех или иных норм положениям Конституции. В нормативных актах по вопросам защиты детства и несовершеннолетних, принятых после 1987 года, излагаются различные положения об опеке, относящиеся к конкретным областям. Нам хотелось бы отметить в этой связи следующие элементы:

Защита несовершеннолетнего в рамках административного процесса, возбужденного после установления факта владения наркотиками в количестве, не превышающем средней дневной дозы

170. На основании декрета президента Республики № 309 от 9 октября 1990 года (свод законов, касающихся наркотических средств и психотропных веществ, предотвращения токсикомании, лечения и реабилитации) введены (статья 75) специальные положения в отношении несовершеннолетних токсикоманов, не подлежащих уголовному наказанию: они предусматривают, что:

a) если применение к этим лицам административной санкции не представляется целесообразным, префект избирает процедуру, при которой соответствующему лицу предлагают отказаться от дальнейшего потребления наркотиков и предупреждают его о последствиях;

b) префект вызывает, если это возможно и уместно, членов семьи несовершеннолетнего, сообщает им обстоятельства дела и информирует их о существующих на территории провинции лечебных и реабилитационных учреждениях, способствует тем самым их обращению в эти учреждения.

26. Важные изменения были внесены в правовую систему Конституционным судом при рассмотрении соответствия принятых законов положениям Конституции. Так, в своем постановлении № 498 от 27 апреля 1988 года Суд объявил незаконной и, следовательно, исключенной из законодательства ту часть статьи 4 Закона 903/77, в которой право женщин на труд ограничивалось теми же возрастными рамками, которые предусмотрены для мужчин. Конституционный суд отменил запрет на работу женщин в ночное время, объявив в своем постановлении № 210 от 24 июля 1986 года недействительными пункт 1 статьи 12 Закона № 653 от 26 апреля 1934 года и статью 1 Закона № 1305 от 2 августа 1952 года, постановляющую часть статьи 3 Конвенции МОТ № 89/1948, в которых запрещалась работа женщин в ночное время.

Статья 6

(Право на жизнь)

27. В правовой системе Италии отсутствует положение о смертной казни. Поэтому законодательство направлено на обеспечение права на жизнь главным образом с точки зрения оказания населению медицинских услуг. В Италии были созданы на добровольной основе в виде ассоциаций комитеты и суды по правам больных в целях защиты основополагающих ценностей. В нескольких областях были предприняты инициативы, результатом которых стало принятие областных нормативных актов, направленных на обеспечение прав лиц, пользующихся национальной медицинской службой, посредством учреждения специального государственного органа по контролю за соблюдением прав больных, как, например, на Сицилии, в Ломбардии и в Умбрии.

Комиссия по защите прав больных

28. С учетом необходимости принять нормативные акты, которые в полной мере обеспечивали бы эффективность здравоохранения на основе принципов, изложенных в Законе № 833 от 23 декабря 1978 года (об учреждении Национальной медицинской службы), Комиссия по защите прав больных представила в 1992 году министру здравоохранения программный документ, в котором определяются конечные цели неотложных законодательных или нормативных мер в области прав больных, направленных на внедрение единой структуры услуг больниц и диспансеров, что при условии соблюдения стандартных критериев на всей территории страны и в рамках полномочий, перечисленных в статье 5 Закона об учреждении Национальной медицинской службы, позволит больным принимать участие в создании этой Службы, обеспечит эффективное осуществление права на медицинскую помощь как субъективного и основополагающего права человека, гарантирует уважение достоинства, свободы и неприкосновенности личной жизни больных, обеспечит право на получение медицинской информации; такие меры направлены также на разработку упрощенных форм административного и судебного контроля в случае совершения посягательства на права пациентов Национальной медицинской службы.

29. В этом контексте правовые нормы, касающиеся организации государственных и частных служб, должны, среди прочего, регламентировать такие аспекты, как:

а) право больного на получение медицинских услуг, соответствующих потребностям в лечении и критериям профессионализма;

- Закон 18/80 об оплате патронажных услуг;
- Закон 41/86 об устройстве общественных зданий с учетом нужд инвалидов;
- Закон 13/89 об устройстве частных зданий с учетом нужд инвалидов;
- Закон 15/91 о праве на голосование.

Даже на областном уровне введены различные нормы в интересах инвалидов. Отныне во всех областях существуют законы, касающиеся лиц, страдающих психическими или физическими недостатками.

175. Забота о несовершеннолетних, страдающих физическими или психическими недостатками, обрела должную поддержку в Законе № 102 от 5 февраля 1992 года о социальной помощи лицам, страдающим физическими или психическими недостатками, и их правах; этот закон направлен не только на предотвращение и ликвидацию ситуаций, обуславливающих появление инвалидов, но и на поощрения всестороннего участия таких лиц в социальной жизни посредством оказания им необходимой помощи, расширения возможностей для их самостоятельной жизни и осуществления их гражданских прав.

176. Этот закон предусматривает, в частности, задачи различных государственных органов, занимающихся оказанием помощи, в области постоянной профилактической работы в целях охраны здоровья ребенка с момента его рождения; введение личной медицинской карточки, в которой фиксируются результаты предусмотренных медико-санитарных обследований и вся прочая медицинская информация, которая может оказаться полезной для определения состояния здоровья ребенка; своевременную реабилитацию; право на обучение и образование в отделениях детских дошкольных учреждений и в общих классах школ; интеграцию в систему школьного обучения, в том числе путем проведения контрольных работ в классе в соответствии со специальными требованиями для несовершеннолетних, страдающих физическими или психическими недостатками.

177. После изложения принципов и конечных целей этого нового нормативного акта в законе дается определение "лица, страдающего физическими или психическими недостатками", как лица с физическим, психическим или чувственным недостатком устойчивого или прогрессирующего характера, который затрудняет обучение, общение или профессиональную деятельность и способен привести к состоянию социальной неполноценности или отчужденности" (статья 3).

178. Приоритетной задачей считается оказание услуг лицам, страдающим серьезными физическими или психическими недостатками. Подобные услуги оказываются в различных областях: профилактика, уход, реабилитация и оказание помощи. Вопросам профилактики посвящена статья 6, в которой подчеркивается важная роль медико-санитарного просвещения и информации о причинах возникновения психических или физических недостатков, пренатальной диагностики и диагностики преждевременных родов, послеродовой профилактики, профилактики заболеваний у детей, факторов риска в домашней и профессиональной среде. Предусматриваются прививки против кори. Таким образом, акцент делается на необходимость таких мер, которые позволили бы избежать возникновения ситуаций, ведущих к инвалидности, или ограничить их. Кроме того, в законе определяется круг гражданских прав лиц, страдающих физическими или психическими недостатками: получение помощи, учеба в школе, трудоустройство, профессиональная подготовка, мобильность, досуг, доступ к информации и средствам связи (статья 7).

15. Этот закон направлен на защиту прав женщин свободных профессий, которые платят взносы в одну из организаций по социальному обеспечению лиц свободных профессий, и гарантирует им право на получение пособия в размере 80% от пяти двенадцатых дохода, полученного и заявленного в целях уплаты налогов, в течение двух месяцев, предшествующих предполагаемой дате родов, и трех последующих месяцев после родов (статья 1).
16. Такое же пособие могут получать женщины, которые усыновили или получили на попечение в целях усыновления ребенка в возрасте до шести лет (статья 3). Пособие в размере 80% от ежемесячного дохода или вознаграждения выплачивается также женщинам свободных профессий, беременность которых прерывается естественно или искусственно до третьего месяца (статья 4).
17. В рамках второго направления был принят Закон № 400 от 23 августа 1988 года об изменении структуры Совета министров и деятельности правительства, в котором предусмотрено учреждение при Председателе Совета комиссии, уполномоченной "заниматься исследованиями и разработкой изменений, необходимых для принятия законодательства, обеспечивающего равенство между мужчинами и женщинами, и для оказания помощи Председателю Совета министров в координации работы соответствующих административных органов в целях осуществления национальных и местных проектов, направленных на решение тех же задач" (подпункт n) пункта 1 статьи 19).
18. Поставленная цель была достигнута в результате принятия Закона № 64 от 22 июня 1990 года, в котором излагались состав и задачи Комиссии по вопросам обеспечения равноправия и равных возможностей для мужчин и женщин.
19. В качестве одного из первых результатов деятельности этой Комиссии можно отметить принятие Закона № 125 от 10 апреля 1991 года ("О мерах по обеспечению равноправия мужчин и женщин в области труда"), конечная цель которого как раз заключается в обеспечении полного равноправия мужчин и женщин, ранее закрепленного в статьях 3 и 37 Конституции и в Законе 903/77, посредством устранения практических препятствий в обеспечении равных возможностей в получении работы, продвижении по службе, мобильности и распределении труда, в том числе в рамках профессиональной ориентации в школе и профессиональной подготовки.
20. В Законе № 125 ставится также задача поощрять достижение сбалансированности между семейными и профессиональными обязанностями и более справедливого распределения этих обязанностей между мужчинами и женщинами посредством диверсификации труда, его режима и временных условий. С этой целью закон предусматривает учреждение при Министерстве труда и социального обеспечения "Национального комитета по осуществлению принципов равенства и равных возможностей между трудящимися мужчинами и женщинами" под председательством министра труда и социального обеспечения или одного из уполномоченных чиновников министерства в составе представителей профсоюзов трудящихся и работодателей, представителей женских ассоциаций и движений, а также консультанта по вопросам равенства - члена Центральной комиссии по трудоустройству, созданной в соответствии с Законом 56/1987. В заседаниях Комитета могут также принимать участие без права голоса юристы, экономисты и социологи, представители министерств народного просвещения, юстиции, иностранных дел, промышленности, ремесел и торговли и департамента государственных учреждений, а также сотрудники министерства труда.

содержащих фильмы, запрещенные для просмотра лицами моложе 18 лет, равно как и программ, показ или публичная демонстрация которых не были разрешены, и фильмов, запрещенных для просмотра лицами моложе 14 лет, в период времени от 7 час. до 22 час. 30 минут.

Труд несовершеннолетних

184. Министерство труда проводит мероприятия по проверке предприятий и учреждений органами инспекции с целью получения данных о найме несовершеннолетних и объеме так называемой "черной работы", в том числе для координации инициатив в этой области. Деятельность инспекции тем не менее показала, что нарушения норм охраны труда этой категории работников немногочисленны, принимая во внимание должное соблюдение законодательных и договорных положений, касающихся условий труда и взносов, в системе социального страхования.

185. Для получения данных по этому вопросу ряд инспекций подготовили некоторые оценки. Из этих оценок следует, что в южном районе Пуье число несовершеннолетних работников в возрасте 15-18 лет составляет около 60 000 человек, а число работников моложе 15 лет составляет порядка 4 000 человек, включая как незаконно нанятых детей, так и детей в возрасте 14-15 лет, регулярно нанимаемых на легкие непромышленные виды работы или нанимаемых в качестве учеников, если они имеют "разрешение", предусматривающее обязательное посещение школы.

186. Еще одним важным элементом данных является количество разрешений на найм в качестве ученика, выдаваемых провинциальными инспекциями по вопросам трудоустройства: в 1989 году было выдано 122 851 разрешение; они распределялись следующим образом: северная Италия - 78 285; центральная Италия - 23 875; южная Италия - 20 691. К числу предприятий производственных отраслей, наиболее заинтересованных, как правило, в труде несовершеннолетних, относятся предприятия по пошиву готовой одежды, трикотажные фабрики, обувные предприятия, механические мастерские и строительные организации, при этом наибольшее число несовершеннолетних занято на ремесленных предприятиях, которые нуждаются в многочисленной рабочей силе, учитывая низкий уровень механизации работ. Несовершеннолетние также широко нанимаются на небольших коммерческих и государственных предприятиях.

Статья 26

(Равенство перед законом и равная защита без дискриминации)

187. Принцип равенства и недискриминации подробно рассматривался в связи с анализом некоторых статей Пакта в настоящем докладе, а именно в комментариях к статьям 12, 13, 14.

188. Кроме того, эта проблема в целом рассматривалась в седьмом периодическом докладе Италии об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (CERD/C/182/Add.2). Доклад Италии рассматривался Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его тридцать восьмой сессии (см. документ A/45/18, пункты 286-298).

Пьяченца (постановление от 3 марта 1983 года), Парма (постановление от 21 мая 1979 года), Реджо-Эмилия (постановление от 11 ноября 1986 года), Читта-ди-Кастелло (постановление 1986 года), Мартина-Франка (постановление от 25 октября 1988 года), Равенна (постановление 1988 года), Пистойя (постановление от 26 июля 1988 года), Савона (постановление от 13 февраля 1989 года), Ливорно (постановление от 17 февраля 1989 года). Этот список будет, по всей видимости, расширяться с учетом недавнего принятия Закона № 142 от 8 июня 1990 года об организации местных автономных органов, в статье 8 которого ясно предусматривается, что провинции и коммуны могут вводить институт гражданского защитника "как гаранта беспристрастности и эффективного функционирования государственных органов коммун или провинций".

6. Что касается практического введения данного института на местном уровне, то можно в целом отметить, что гражданский защитник призван действовать - даже при определенных различиях технического характера в зависимости от конкретных нормативных положений - как посредник между гражданами и местной администрацией, контролируя правильность и оперативность административных процедур, выявляя неправомерные действия администрации и требуя в надлежащих случаях принятия судебных мер.

7. Институт гражданского защитника, предусмотренный в различных законопроектах, позволит нашей стране встать в один ряд с большинством европейских государств и выполнить таким образом рекомендацию 757/1975 Парламентской ассамблеи Совета Европы, подтвержденную 23 сентября 1985 года Комитетом министров Совета Европы (Рекомендация 13/85).

8. Как предусматривается в законопроектах, действия гражданского защитника принесут пользу во всех случаях, когда еще не приняты меры государственными органами, т.е. когда отсутствует какое-либо деяние, преследуемое в судебном порядке, и частное лицо не может возбудить конкретного иска в целях принятия мер в течение определенного срока. Речь идет, несомненно, о новых функциях по сравнению с традиционными формами контроля. С учетом нынешнего состояния отношений в Италии между государственной администрацией и гражданами эти функции будут иметь исключительно важное значение для защиты интересов частных лиц, которым зачастую наносится серьезный ущерб вследствие чрезмерной запутанности административных процедур.

9. Позднее введение института национального гражданского защитника обусловлено многочисленными возникающими в этой связи проблемами юридического (конституционного и административного) характера. Поэтому некоторые законопроекты по данному вопросу, находящиеся в настоящее время на рассмотрении парламента, предусматривают учреждение института специальных национальных гражданских защитников в конкретных сферах и расширение компетенции гражданского защитника на все уровни местной децентрализации (см. эти предложения в документе "Il Difensore civico nell'ordinamento italiano e in alcuni paesi europei", подготовленном исследовательской службой Палаты депутатов, второе издание, июнь 1990 года).

10. Введение института национального гражданского защитника ставит вопрос о координации его деятельности с работой местных гражданских защитников, которые уже существуют или будут утверждены. Эта проблема встанет с особой остротой на уровне областей. Действительно, Конституция Италии предусматривает децентрализацию деятельности и функций, переданных областям, которые пользуются широкой автономией и не подлежат, таким образом, никакому виду контроля, не предусмотренного в Конституции.

Законодательство о защите языковых меньшинств

194. В Италии к признанным меньшинствам относятся три четких типа меньшинств:

- К первому типу относятся общины, которые проживают в пограничных зонах и которые в силу исторических обстоятельств являются носителями культурных и языковых традиций, аналогичных традициям жителей лимитрофных стран (именуемых "многоязычными"): речь идет о французском меньшинстве в Валле-д'Аоста, меньшинствах, говорящих на немецком и ладинском языках, в Трентино-Альто-Адидже и меньшинстве, говорящем на словацком языке, во Фриули-Венеция-Джулия.
- Ко второму типу относятся совершенно разнородные группы населения, с давних времен проживающие в различных районах страны (именуемые также группами древнего поселения и меньшинствами, лишенными территории, подобно кочевникам).
- И наконец, третий тип меньшинств связан с ситуациями, когда требование в отношении защиты самобытности относится ко всему населению в определенных районах, а именно в Фриуле и Сардинии.

195. Что касается языковых меньшинств первого типа, то существует имеющее важное значение законодательство, которое предусматривает различные формы защиты, связанные с территорией, где проживают указанные меньшинства. В Валле-д'Аоста и Альто-Адидже защита меньшинства осуществляется на основе норм, содержащихся в специальных статутах об автономии, на конституционном уровне, а также на основе норм, регулирующих применение указанных статутов. В этих областях французский и немецкий языки признаются в качестве равных итальянскому языку.

196. Защита франкоязычного меньшинства в Валле-д'Аоста не является чем-то особенным для итальянских и французских языковых групп, так как каждый житель этого района говорит на двух языках или в совершенстве владеет ими, т.е. свободно говорит на любом из двух языков, прекрасно понимая при этом другой язык. Подобный результат достигается благодаря школьному обучению, которое предусматривает одинаковое количество часов изучения обоих языков. В общественной жизни использование обоих языков полностью обеспечивается нормами, установленными как на уровне государства, так и на областном уровне. В государственных учреждениях и в судах гражданин может пользоваться любым из двух языков.

197. В Альто-Адидже защита меньшинств основана не только на Конституции, но и на более раннем в историческом плане документе - на Парижском соглашении, заключенном между Италией и Австрией в 1946 году, которое обеспечивает в рамках законодательной и административной автономии защиту немецкого языка на территории, где проживает немецкоговорящее население. В этой области в отличие от Валле-д'Аоста была осуществлена языковая реформа, в соответствии с которой на этой территории было выделено три языковые группы: итальянская, немецкая и ладинская. Эти группы сосуществуют на основе законодательства, суть которого заключается в обеспечении постоянного равновесия между этими группами, при этом в рамках системы среднего образования предусматривается существование итальянских и немецких школ, а также преподавание на ладинском языке в детских дошкольных учреждениях, расположенных в местах проживания этого меньшинства; для найма на государственную службу предусматривается

Введение

a) Настоящий доклад, который является третьим в серии докладов, представленных итальянским правительством по вопросу об осуществлении в Италии правовых норм, изложенных в Международном пакте о гражданских и политических правах, охватывает период 1987-1991 годов; были даже приложены усилия к тому, чтобы включить в доклад информацию по состоянию на 30 июня 1992 года.

b) Настоящий доклад, как и предшествующий, был подготовлен Межведомственным комитетом по правам человека, на который в организационном плане возложена задача координации вкладов всех министерств в подготовку докладов, подлежащих представлению в соответствии с различными конвенциями Организации Объединенных Наций по правам человека.

c) Наиболее важным событием, имеющим отношение к Пакту о гражданских и политических правах, явилось вступление в силу в 1989 году Уголовно-процессуального кодекса, который внес коренные изменения в принципы, положенные в основу прежнего законодательства в данной области. Поэтому было сочтено целесообразным подробно изложить различные важные положения этого нового Кодекса.

В соответствии с рекомендацией, высказанной ранее членами Комитета по правам человека, была сделана попытка представить полезную информацию по каждой из статей Пакта. По некоторым статьям не приводятся никаких комментариев либо потому, что позиция Италии по этим вопросам уже известна и осталась неизменной, либо потому, что соответствующие пояснения содержатся в настоящем введении.

d) Что касается статьи 1, то в соответствующих международных органах Италия всегда высказывалась за обеспечение права народов на самоопределение, решительно выступая за признание этого права во всех случаях, когда может применяться данный принцип, изложенный в различных международных договорах и провозглашенный еще в Уставе Организации Объединенных Наций.

e) Настоящий доклад не содержит комментариев по статьям 4 и 5: не было ни одного случая упоминания или применения в Италии положений статьи 4, и ни разу не возникали ситуации, изложенные в статье 5.

f) Информация по статье 11 отсутствует в силу того, что с 1877 года правовая система Италии отрицает принцип, в соответствии с которым кто-либо может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство. Как уже явствует из первого доклада, принципы, содержащиеся в статье 15, были приняты в качестве основополагающих принципов Конституции Республики и были ранее включены в предшествующую Конституционную хартию.

g) Кроме того, было сочтено нецелесообразным представлять какой-либо комментарий по статье 16, поскольку в рамках судебной системы Италии никогда не признавалось никаких ограничений права каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности.

h) И наконец, в настоящем докладе не содержится какой-либо информации по статье 25 ввиду отсутствия новых элементов, касающихся изложенных в Конституции и в законодательстве принципов осуществления в полной мере права на участие в ведении государственных дел, права голосовать и быть избранным, а также права на доступ к государственной службе.

Приложение

ВЫВОДЫ НАЦИОНАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО МЕДИЦИНСКОЙ ЭТИКЕ ОТНОСИТЕЛЬНО КОНСТАТАЦИИ ФАКТА СМЕРТИ

1. Понятие "смерть" определяется как полная и необратимая утрата организмом способности самостоятельно поддерживать всю совокупность своих функций.
2. Факт смерти может быть констатирован на основании анатомических, клинических, биологических, кардиологических и неврологических критериев.

Что касается анатомических, клинических, биологических и кардиологических критериев, то Комитет исходит из общепринятых или кодифицированных критериев и признает действительность всех предписаний, содержащихся в Регламенте патологоанатомической службы, который был недавно пересмотрен (министерский декрет от 10 сентября 1990 года).

3. Что касается неврологических критериев, то Комитет считает приемлемым только то, что относится к так называемой "церебральной смерти", под которой понимается необратимое органическое церебральное поражение, достигшее критической стадии и вызвавшее необратимое коматозное состояние, при котором необходима своевременная искусственная помощь с целью предотвращения остановки сердца в результате гипоксии или с целью вмешательства в случае такой остановки.

4. Не принимается критерий "кортикальной смерти", которая подтверждается в то время, как палеоэнцефальные центры остаются непораженными и сохраняется способность центрального регулирования гомеостатических и вегетативных функций, в том числе автономного дыхания.

5. Невозможно также согласиться с критерием, предполагающим смерть стволовой части головного мозга, поскольку она сама по себе не свидетельствует о том, что расположенные над стволом отделы утратили способность функционировать при стимулировании каким-либо иным образом.

6. Тщательное применение клинических критериев, которые при наличии органического церебрального повреждения, выявленного с помощью инструментального диагноза, вызывают подозрения в отношении наступления церебральной смерти, должно сопровождаться анализом со стороны реаниматора всех факторов, которые могли бы с определенностью подтвердить наступление церебральной смерти.

7. Предписанная в настоящее время продолжительность наблюдения (12 часов) может быть сокращена благодаря использованию определенных инструментальных обследований, которые позволяют подтвердить диагноз церебральной смерти, полученный посредством снятия поверхностной электроэнцефалограммы, или легко опровергнуть его в случае экзогенных интоксикаций (вызванные соматические и чувственные потенциалы)*, т.е. которые показывают отсутствие мозгового

* N.d.T.: Электросигналы, подаваемые специальными устройствами, с тем чтобы определить реакцию нервов и нервных центров, в особенности головного мозга.



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/64/Add.8
14 December 1992

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Третьи периодические доклады государств-участников,
которые должны были быть представлены в 1990 году

Добавление

ИТАЛИЯ*

[23 октября 1992 года]

* Первоначальный доклад, представленный правительством Италии, содержится в документе ССРР/С/6/Add.4; отчет о рассмотрении этого доклада Комитетом содержится в документах ССРР/С/SR.257, SR.258 и SR.261, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 40 (A/36/40), пункты 104-147. Второй периодический доклад, представленный правительством Италии, содержится в документе ССРР/С/37/Add.9; отчет о рассмотрении этого доклада Комитетом содержится в документах ССРР/С/SR.908-SR.912, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 40 (A/44/40), пункты 541-609.